



2003

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA  
ÄGAREHANDBOK  
OWNER'S MANUAL



2101460

## **VAROITUS**

Moottorikelkka on erittäin suorituskykyinen ajoneuvo. Koska kelkka kiihtyy nopeasti ja saavuttaa korkean huippunopeuden, sitä ei pidä antaa kokemattoman käyttäjän haltuun ilman opastusta. Älä kiihdytä liian voimakkaasti ja pidä nopeus aina näkyvyyden ja maaston sallimissa rajoissa. Noudata nopeusrajoituksia ja huomioi ajonopeuden vaikutus jarrutusmatkan pituuteen ja kelkan käsiteltävyyteen. Lue tämä kirja huolellisesti ja noudata sen ohjeita.

## **KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 2003**

Safari 400 F

Enduro 400 F/550 F

Enduro 500 SP/600 SP

Rave 800 SP

Sport Touring 600/800

Super Touring 600

Ranger LCE 600/FCE

Mountain 800/V-1000 4-tec

Explorer 550 F

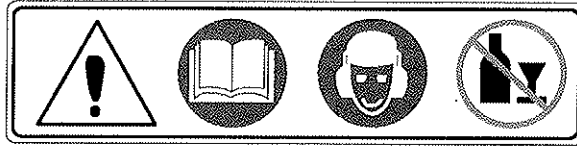
Racing

## SISÄLTÖ

<b>TURVALLISUUSOHJEET .....</b>	<b>5</b>
<b>TUNNISTENUMEROT .....</b>	<b>6</b>
Runkonumero .....	6
Moottorinumero .....	6
<b>KELKAN OHJEMERKINNÄT/TARRAT .....</b>	<b>7</b>
<b>HALLINTALAITTEET .....</b>	<b>9</b>
1. Kaasuvipu .....	12
2. Jarruvipu .....	12
3. Pysäköintijarrun painike .....	13
4. Suunnanvaihtovipu .....	14
5. Peruutuksen merkkivalo .....	14
6. Virtalukko/RER painike .....	14
7. Turvakatkaisin .....	15
8. DESS merkkivalo .....	17
9. Hätäkatkaisin .....	17
10. Valonvaihdin .....	18
11. Käsikäynnistin .....	18
12. Rikastin .....	18
13. Nopeusmittari .....	19
14. Matkamittari .....	21
15. Välimatkamittari .....	21
16. Kierroslukumittari .....	21
17. Polttoainemittari/polttoainesäiliön korkki .....	21
18. Kaukovalojen merkkivalo (sininen) .....	22
19. Tuoreöljyvoitelusäiliön öljypinnan tason merkkivalo (punainen) .....	22
20. Moottorin ylikuumentumisen merkkivalo .....	22
21. Käsikahvojen lämmityksen katkaisin .....	22
21. Ja 22. Lämmitettävät käsikahvat .....	22
22. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin .....	22
23. Kuomun kiinnityssalvat .....	23
24. Säädettävät peilit .....	23
25. Virran ulosotto .....	23
26. Sulakkeet .....	23
27. Etupuskuri .....	24
28. Tavaratila .....	24

29. Työkalusarja .....	24
30. Sytytystulpan pidike .....	24
31. Istuinremmi .....	25
32. Säädetty selkänoja .....	25
33. Vetokoukku .....	25
34. Apukahva .....	26
35. Primer .....	26
36. Jousituksen säädöt .....	26
37. Start/RER (peruutuskytkin) .....	26
38. RER merkkivaio .....	27
<b>JOUSITUS .....</b>	<b>27</b>
Jousituksen säätöohjeet .....	27
<b>JOUSITUKSEN VIAN ETSINTÄ .....</b>	<b>28</b>
Ajo syvässä lumessa .....	29
<b>POLTTOAINE JA ÖLJY .....</b>	<b>30</b>
Suosittelava polttoaine .....	30
Suosittelava öljy .....	30
<b>KYLMIEN OLOJEN KAASUTTIMEN SÄÄDÖT .....</b>	<b>31</b>
<b>SISÄÄNAJO .....</b>	<b>31</b>
Moottori .....	31
Variaattorihinna .....	32
10 tunnin ensihuolto .....	32
<b>ENNEN KÄYNNISTÄMISTÄ .....</b>	<b>32</b>
Tarkistuskohteet .....	32
<b>MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN .....</b>	<b>33</b>
Käiskäynnistys .....	34
Sähkökäynnistys .....	34
Varakäynnistys .....	34
Moottorin pysäyttäminen .....	36
<b>AJON JÄLKEEN .....</b>	<b>37</b>

<b>ERIKOISTOIMINNOT .....</b>	<b>37</b>
Ajo korkeissa olosuhteissa .....	37
Moottorin ylikuumeneminen .....	37
Tulviva Moottori .....	37
Liukumuovit .....	37
 <b>NESTE- JA ÖLJYMÄÄRÄT .....</b>	 <b>38</b>
Jarrujärjestelmä .....	38
Ketjukotelon/vaihdelaatikon öljymäärä .....	38
Tuorevoiteluöljyn sekoitusjärjestelmä .....	40
Jäähdytysjärjestelmä .....	41
Akku .....	42
 <b>HUOLTO .....</b>	 <b>44</b>
Variaattorihinnan suojan irrotus ja kiinnitys .....	44
Variaattorihinnan irrotus ja kiinnitys .....	44
Ketjun kiristys .....	46
TRA-variaattorin säätö .....	46
Variaattorihinnan kunto .....	48
Jarrujen kunto .....	48
Jarrujen säätö .....	48
Takajousituksen kunto .....	48
Jousituksen rajoitinhinnan kunto .....	49
Telamaton kunto .....	49
Telamaton kireys ja suuntaus .....	49
Ohjaus- ja etujousitusmekanismi .....	50
Suksien ja liukumuovien kunto ja kuluminen .....	51
Pakokaasujärjestelmä .....	51
Ilmansuodattimen puhdistus .....	51
Ajovalo .....	52
 <b>VARASTOINTI .....</b>	 <b>52</b>
 <b>VIANETSINTÄ .....</b>	 <b>53</b>
 <b>TEKNISET TIEDOT .....</b>	 <b>Kirjan lopussa</b>



1. Moottorikelkka on riskialtis ajoneuvo. Huolimaton tai vääränlainen käyttö johtaa vaka-  
viin onnettomuuksiin tai jopa hengenvaaraan. Muista myös matkustajan turvallisuus!
2. Lue huolellisesti tämä ohjekirja läpi ja noudata annettuja ohjeita.
3. Käytä aina ajaessasi hyväksytyä turvakypärää, suojalaseja tai visiiriä ja kuulosuojaimia.
4. Älä koskaan aja kelkalla, jos olet nauttinut lääkkeitä, alkoholia tai muita päihdyttäviä  
aineita. Ne heikentävät ajokykyäsi ja seurauksena voi olla vakava onnettomuus.

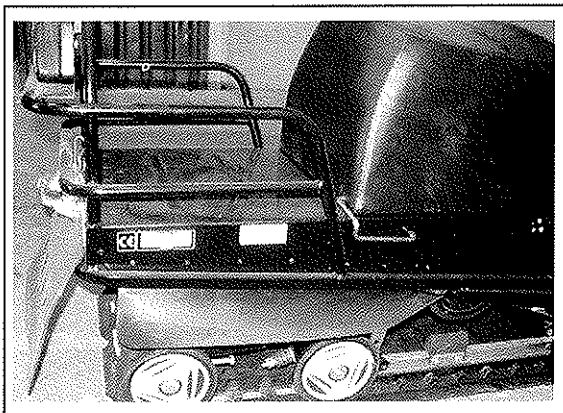
#### TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käynnistä moottorikelkkaa sisätiloissa.
- Mikäli kelkassa on seisontajarru, käytä sitä aina kun pysäköit kelkan.
- Älä jätä kelkkaa pelkän seisontajarrun varaan jyrkkään rinteeseen.
- Tarkista ennen käynnistämistä, että kaasukahva liikkuu normaalisti.
- Voit sammuttaa moottorikelkan hätäkatkaisimella, hätäkatkaisimen narulla tai virta-avaimella.
- Moottoria saa käyttää ainoastaan silloin kun variaattorihihnan ja variaattorin suojuus ovat paikoillaan.
- Älä käytä moottoria kun telamatto on irti maasta tai kun kuomu on avoinna tai poistettuna.
- Pidä moottorikelkkasi aina mekaanisesti hyvässä kunnossa.
- Moottorikelkkaa ei ole tarkoitettu käytettäväksi kaduilla tai valtateillä.  
Tämä on laissa kielletty
- Älä lataa akkua tai anna sille lisävirtaa kun akku on paikallaan kelkassa.
- Älä voitele kaasu- tai jarruvaijereita tai niiden kuoria.
- Puhdista astinlaudat lumesta ja jäästä ennen kelkan käyttöä.
- Moottori pitää sammuttaa ja sen on annettava jäähtyä ennen voitelu- ja huolto-  
toimenpiteitä.
- Kelkan mukana on äänitorvi. Asenna se kelkkaan paikoilleen.

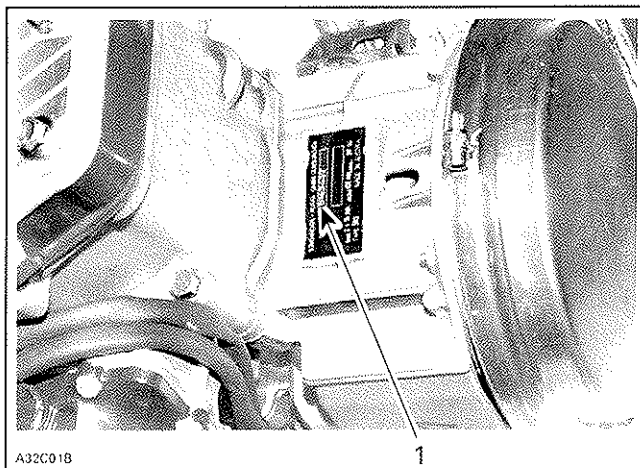
## MOOTTORIKELKAN TUNNISTENUMEROT

Moottorikelkan pääosat (moottori ja runko) on varustettu omilla sarjanumeroilla. Näiden numeroiden tarkistaminen saattaa tulla kyseeseen takuuasioissa tai jos kelkka on joutunut väärin käsiin. Myyjä tarvitsee näitä numerotietoja takuuasiakirjojen asianmukaisessa täyttämässä.

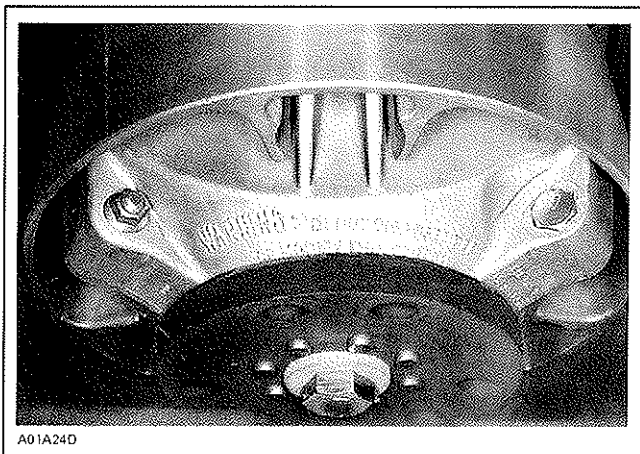
Bombardier-Nordtrac Oy ei myönnä takuuta, jos moottorin sarjanumero tai VIN- tunnus on poistettu tai jos ne ovat vahingoittuneet. On erittäin suositeltavaa merkitä sarjanumerot muistiin ja ilmoittaa ne vakuutusyhtiölle.



CE-Tarra

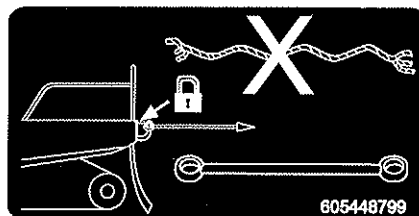


1. Moottorin sarjanumero



**VAROITUS!** Älä koske tähän variaattoriin.

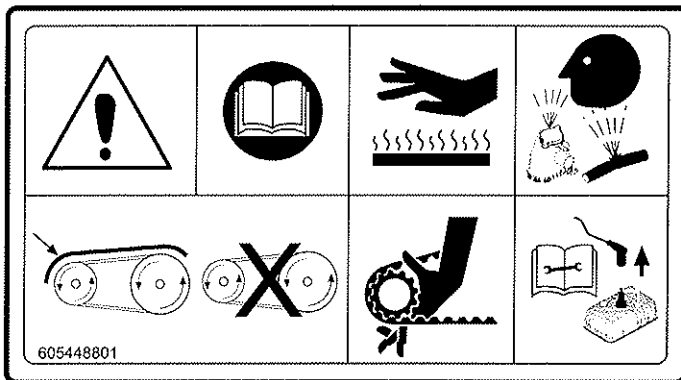
⚠	VAROITUS	⚠	⚠	VARNING	⚠	⚠	WARNING	⚠
<p>Älä tee säätöjä moottorin käydessä. Älä käynnistä moottoria, jos variaattorinhihna tai variaattorinsuoja ei ole paikallaan. Teeä variaattorin säädöt valtuutetussa huoltoliikkeessä.</p>								
<p>Utför inga justeringar eller liknande i motorutrymme då motor går. Starta ej motorn utan att variatorrörn och variatorskydd är monterade. Låt en auktoriserad serviceverkstad utföra eventuella justeringar i variatorn.</p>								
<p>Do not carry out any adjustments when the engine is running. Do not start the engine if the fan belt or belt guard is not placed. Let an authorized service company carry out the variator adjustments.</p>								
								5447014



## VAROITUS

Älä vedä köydellä vaan jäykällä vetotangolla, joka sopii hyvin vetokoukkuun. Lukitse aina vetokoukun säppi sokalla. Ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuden tai jopa hengenvaaran.





## VAROITUS

Lue tämä käyttäjän käsikirja huolellisesti ja noudata ohjeita tarkasti. Moottorin käyttäminen kuumentaa osia konehuoneessa. Koskettaminen voi aiheuttaa palovamman. Varo liikkuvia osia, suojaa kasvoisi. Varo korkeapaineista nestettä ja kaasua. Vaarana aineen tunkeutuminen kehoon neste- tai kaasusuihkun seurauksena. Älä poista variaattorinsuojaa moottorin käydessä. Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan johto ennen huoltotoimia.

### PROPOSITION 65 WARNING

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling.

### AVERTISSEMENT PROPOSITION 65

Les bornes, contacts et autres accessoires contiennent du plomb et des alliages de plomb, produits chimiques considérés par l'état de Californie comme cancérigènes ou dangereux pour le fonctions reproductives. Lavez-vous les mains après manipulation.

### ADVERTENCIA DE LA PROPOSICION 65

Los bornes, terminales y accesorios relacionados contienen plomo y compuestos del plomo, sustancias químicas que el Estado de California sabe que causan cáncer y daño a la reproducción. Lávese las manos después de tocarlos.

R108DY



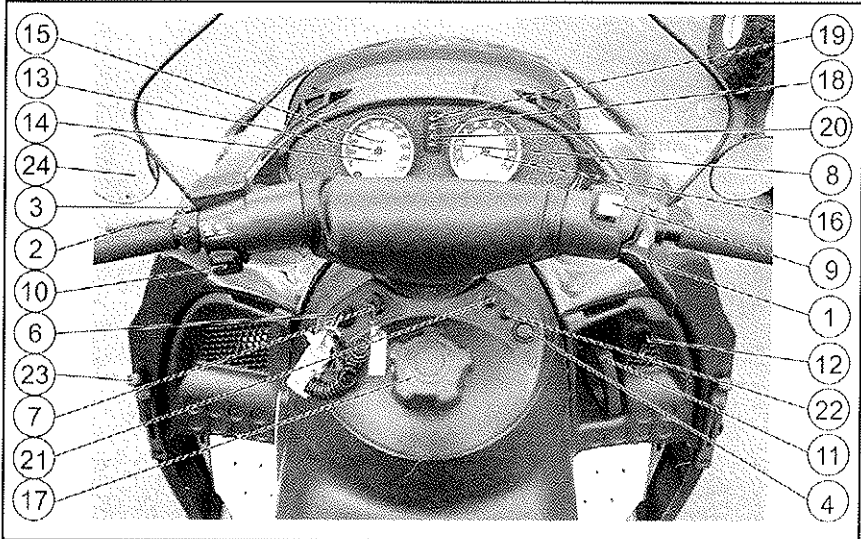
5PSYMBP65

## VAROITUS

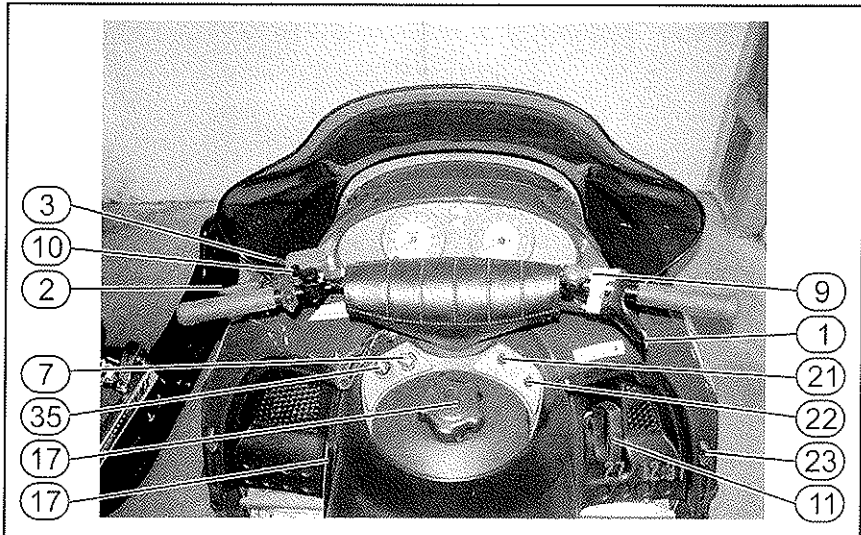
Akun navat, kennot ja muut osat sisältävät lyijyä, lyijy-yhdisteitä ja kemikaaleja, jotka ovat erittäin vahingollisia ihon kanssa kosketuksiin joutuessa. Pese kädet aina käsittelyn jälkeen huolellisesti.

## HALLINTALAITTEET

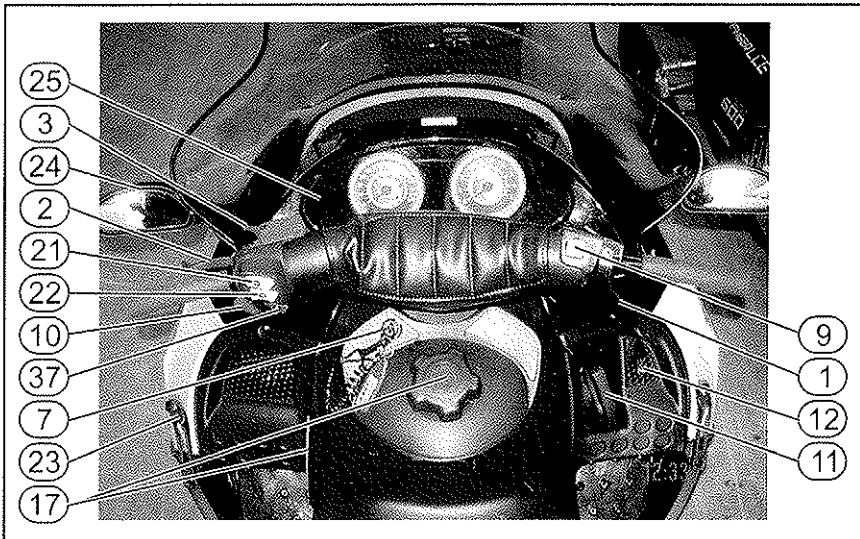
**HUOM!** Jotkut hallintalaitteet eivät ole kaikissa malleissa. Näissä tapauksissa numero puuttuu esittelystä. Hallintalaitte voi olla myös vaihtoehtoinen.



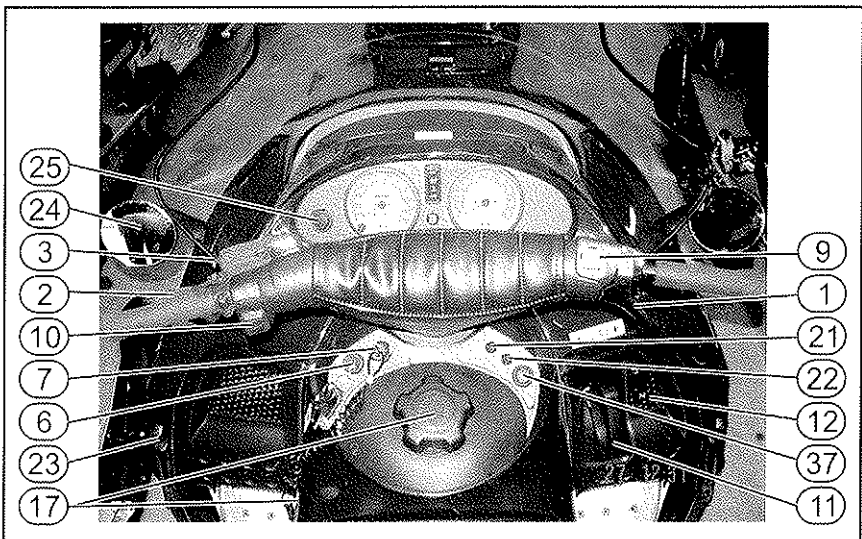
Safari



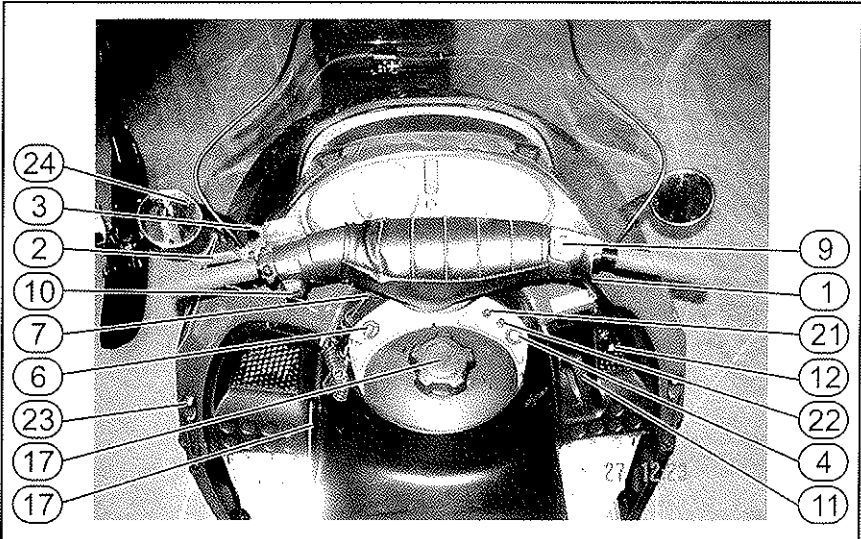
Racing



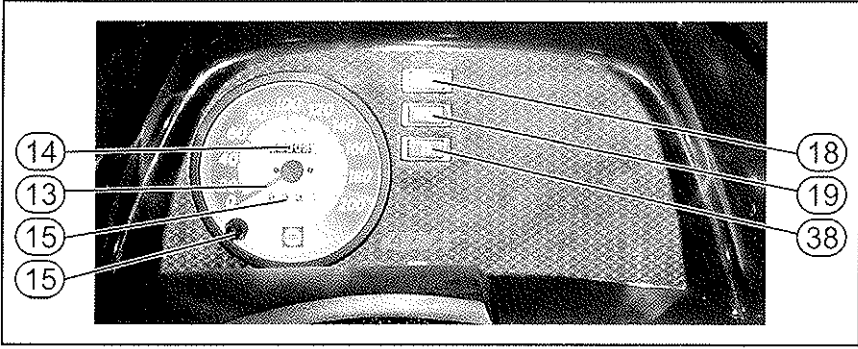
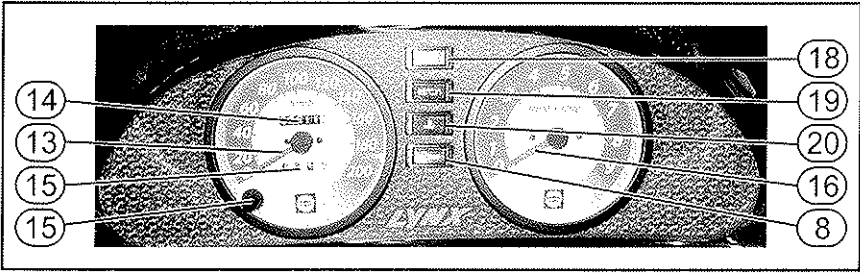
Sport Touring 600 / Ranger Mountain



Super Touring / Range: LCE



Explorer/Ranger/Enduro 550/400 F



## 1. KAASUVIPU

Sijaitsee ohjaustangon oikeassa päässä. Kun vipua painetaan, se säätää moottorin kierrosluvun ja variaattoreiden kytkeytymisen. Kun vipu vapautetaan, se palautuu alkuperäiseen asentoonsa ja moottori palautuu automaattisesti tyhjäkäynnille.

## 2. JARRUVIPU

Sijaitsee ohjaustangon vasemmassa päässä. Painettaessa jarru toimii. Vapautettaessa se palautuu alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusvoima on suoraan verrannollinen jarruvipuun kohdistettavan voiman kanssa.

### VAROITUS

Liiallinen tai toistuva jarrujen käyttö suurien nopeuksien pysäytyksiin voi aiheuttaa ylikuumentumisen jarrujärjestelmässä. Tämä ylikuumentuminen voi myös aiheuttaa äkillisen jarrujen pettämisen ja/tai jopa tulipalon.

## 3. PYSÄKÖINTIJARRUN PAINIKE

Sijaitsee vasemmassa kädensijassa. Pysäköintijarrua tulee käyttää aina kun kelkka on pysäköity. Älä kuitenkaan koskaan jätä kelkkaa pelkän pysäköintijarrun varaan jyrkkään rinteeseen.

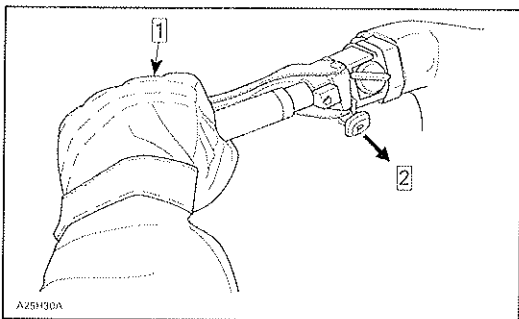
### TÄRKEÄÄ

Varmista että pysäköintijarru on kokonaan poiskytketty ennen kuin lähdet liikkeelle.

### Mekaaninen jarru

Lukitse jarru puristamalla jarruvipua ja vetämällä samanaikaisesti seisontajarrun lukitusnapista toisella kädellä. Vedä kytkimestä kunnes se lukkiutuu kahvan loveen, jolloin voit vapauttaa jarrukahvan.

Vapauta jarru puristamalla jarruvipua ja työntämällä lukitusnappi takaisin alkuperäiseen asentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen kuin lähdet liikkeelle.



Vaihe 1: Purista ja pidä

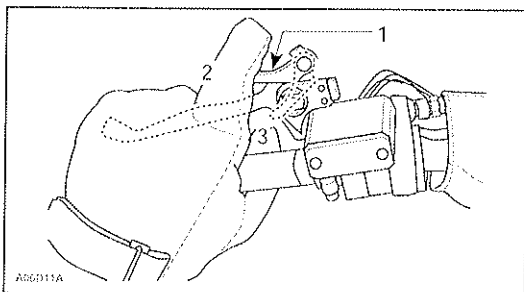
Vaihe 2: Vedä kokonaan

## VAROITUS

Lukitus pitää jarruvivun painettuna ja säilyttää siten paineen jarrulevyä vasten. Tämä paine saattaa kuitenkin laskea vähitellen niin pieneksi, ettei se enää pidä kelkkaa paikallaan. Älä koskaan jätä kelkkaa rinteeseen pelkän seisontajarrun varaan.

## Hydraulijarru

Lukitse jarruvipua puristamalla ja vedä samanaikaisesti lukitusvivusta sormella. Jarruvipu jää nyt puoliväliin ja jarru on kytketty päälle. Vapauta jarru puristamalla jarruvipua. Lukitusvipu palautuu automaattisesti alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvipu palautuu normaaliasentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen kuin lähdet liikkeelle.



1. Lukitusvipu
2. OFF (pois päältä)
3. ON (päällä)

## 4. VAIHTEENSIIRTOVIPU

### VAROITUS

Moottorikelkan kova peruutusvauhti voi yllättää. Istu tukevasti kelkan penkissä kun kytket peruutusvaihteen päälle. Muista pysäyttää kelkka kokonaan ennen vaihteen vaihtamista. Katso ettei lähelläsi ole esteitä tai ihmisiä. Nopea peruuttaminen ja kääntäminen yhdessä saattavat vaikuttaa tasapainon säilyttämiseen. Peruuta aina maltillisesti.

## Vaihtaminen

On suositeltavaa, että moottori on lämmennyt normaaliin toimintalämpötilaan ennen kuin sähköistä (RER) peruutusta käytetään.

Peruutusta voidaan käyttää ainoastaan moottorin ollessa käynnissä. Moottori pyörii aina automaattisesti eteenpäin, kun moottori käynnistetään pysäyttämisen tai sammuttamisen jälkeen.

## Vaihteen käyttö

Kun kelkka on täysin pysähtynyt ja käy tyhjäkäynnillä, paina ja vapauta sähköisen peruutusvaihteen kytkin. Moottorin kierrosluku laskee muutamassa sekunnissa. Tämän jälkeen moottorin pyörimissuunta muuttuu vastakkaiseksi ja kierrosnopeus nousee takaisin normaalille tyhjäkäyntitasolle.

## 5. PERUUTUKSEN MERKKIVALO/ÖLJYN MERKKIVALO

Tämä merkkivalo syttyy kun peruutus laitetaan päälle.

## 6. VIRTALUKKO/RER painike (JOISSAKIN MALLEISSA)

### Yleistä

START/RER painikkeella on kaksi toimintoa.

Kun moottori ei ole käynnissä, START/RER painikkeen painaminen kytkee sähkökäynnistyksen päälle. (Mikäli kelkka on varustettu sähkökäynnistyksellä.)

Kun moottori on käynnissä, START/RER painikkeen painaminen antaa moottorille käskyn kytkeytyä peruutukselle kääntäen moottorin pyörimissuunnan taaksepäin, ei siis vaihtaa hammaspyöriä peruutukselle ketjukotelossa.

MPEM (Multi-Purpose Electronic Module) laskee moottorin kierroksia ja muuttaa sytytyksen ajoitusta kääntäen moottorin pyörimissuunnan taaksepäin.

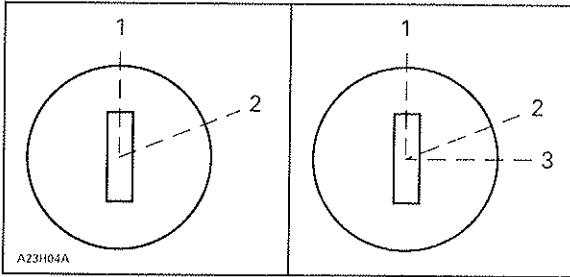
Moottori pyörii automaattisesti eteenpäin käynnistettäessä kelkka pysäyttämisen tai kelkan moottorin sammumisen jälkeen.

Peruutukselle vaihtaminen voi tapahtua ainoastaan moottorin ollessa käynnissä.

Jos moottorin kierrosluku on yli 3800, peruutustoiminto START/RER painikkeesta ei ole mahdollista.

On suositeltavaa lämmitellä moottori normaaliin lämpötilaansa ennen peruutukselle vaihtamista.

Valot ovat automaattisesti päällä kun moottori käy.



#### Käsiikäynnisteiset

1. OFF (pois päältä)
2. ON (päällä)

#### Sähköikäynnisteiset

1. OFF (pois päältä)
2. ON (päällä)
3. START (käynnistys)

## Käsiikäynnistys

Avaimella toimiva 2-asentoinen kytkin. Moottorin käynnistämiseksi käännä avain asentoon "ON". Sammuttaaksesi moottorin käännä avain asentoon "OFF".

## Sähköikäynnistys

Avaimella toimiva 3-asentoinen kytkin. Käynnistäaksesi moottorin käännä avain START -asentoon

### TÄRKEÄÄ

Älä pidä avainta START -asennossa kauempaa kuin 15 sekuntia. Avaimen pitäminen START -asennossa moottorin käydessä vaurioittaa käynnistysmoottoria.

Vapauta avain heti, kun moottori käynnistyy; se palautuu tällöin ON -asentoon.

Mikäli moottori ei käynnisty ensimmäisellä yrityksellä, täytyy avain kääntää kokonaan OFF -asentoon joka kerta ennen kuin yrität käynnistystä uudelleen. Pysäyttääksesi moottorin, käännä avain OFF -asentoon.

**HUOM!** Moottori voidaan käynnistää myös käsin, jos on tarpeen.

Mikäli startti ei toimi, tarkista sulake (Katso kohta: SULAKKEET)

## 7. TURVAKATKAISIN

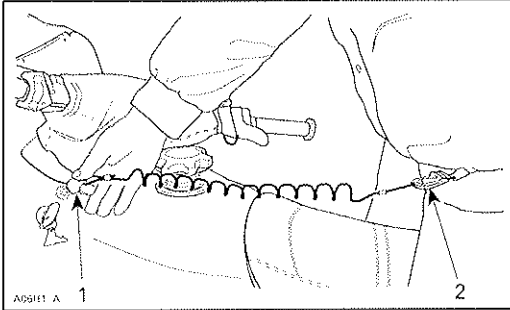
Valot syttyvät automaattisesti päälle kun moottori käynnistetään.

Turvakatkaisin sammuttaa moottorin mikäli kuljettaja putoaa keltasta.



## Käyttö

Kiinnitä turvakatkaisin sopivaan paikkaan; ranteeseen tai ajopuvussa olevaan lenkkiin, ja toinen pää kelkassa olevaan vastakappaleeseen ennen käynnistät moottorin.



1. Kiinnitä vastakappaleeseen
2. Kiinnitä ajovarusteisiin

Mikäli moottori joudutaan sammuttamaan hätätilanteessa, vedä turvakatkaisin kokonaan irti vastakappaleesta.

## DESS

Tämä järjestelmä on digitaalisesti koodattu varkaudenestojärjestelmä.

Moottorikelkan mukana toimitettava turvanaru on jälleenmyyjän ohjelmoima ja ainoastaan sitä käyttäessä moottori voi saavuttaa yli 3000 kierrosta minuutissa.

Jos käytetään väärää turvanarua moottori ei saavuta tarpeeksi kierroksia, jotta kelkka lähtisi liikkeelle.

Moottorikelkan MPEM yksikölle voidaan ohjelmoida useita turvanaruja. Käytännön syistä suosittelemme ylimääräisen varanarun hankkimista Lynx jälleenmyyjältä. Siitä on hyötyä jos naru katoaa tai jos kelkalla on useita käyttäjiä.

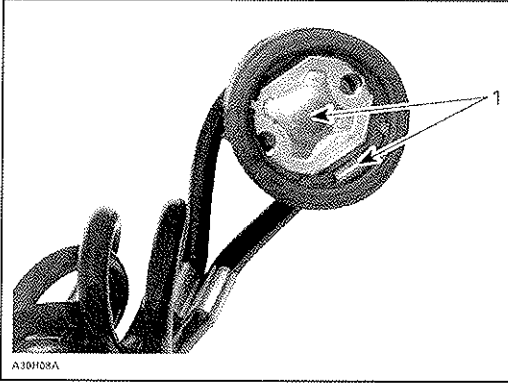
## Merkkiäni ja merkkivalojen toiminta (Starttimalleissa)

Kun moottori on käynnistetty, kuuluu kaksi merkkiääntä ja merkkivalo välähtää kahdesti. MPEM yksikkö on tunnistanut DESS –turvanarun ja moottorikelkalla voidaan ajaa normaalisti.

Yksi merkkiääni kolmessa sekunnissa DESS –merkkivalon vilkkuessa samanaikaisesti tarkoittaa, että yhteys on huono eikä kelkalla voida ajaa.

Tarkista kytkentä poistamalla turvanaru pistokkeesta. Puhdista lika ja lumi pois. Asenna turvanaru uudelleen ja käynnistä moottori. Jos valo vilkkuu edelleen kolmen sekunnin välein, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

**HUOM!** Merkkiääni kuuluu vain peruutusvaihteella varustetuissa malleissa, joissa on peruutussummeri.



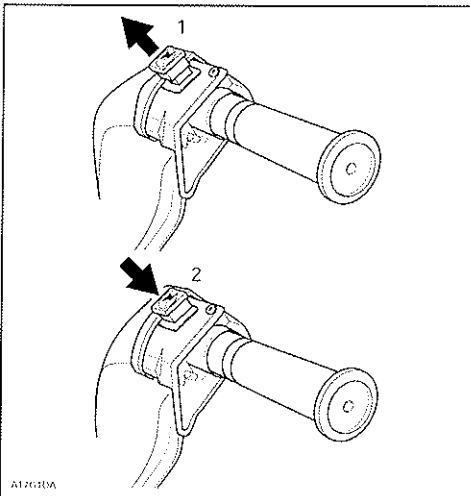
1. Puhdista lika ja lumi pois

## 8. DESS MERKKIVALO

DESS merkkivalo vilkkuu, mikäli estojärjestelmä on kytkeytynyt päälle. Sähköpakin ollessa kytkettynä DESS merkkivalo vilkkuu myös.

## 9. HÄTÄKATKAISIN

Paina/vedä -tyyppinen katkaisin sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella. Käytetään moottorin pysäytykseen hätätilanteissa. Paina katkaisin alas OFF -asentoon ja jarruta samaan aikaan. Käynnistäaksesi uudelleen nosta katkaisin ylös ON -asentoon.



1. ON (päällä)
2. OFF (pois päältä)

Kokeile katkaisimen käyttöä ensimmäisellä ajokerralla. Näin saat tuntuman sen käytöstä, eikä se aiheuta yllätyksiä varsinaisessa hätätilanteissa.

### VAROITUS

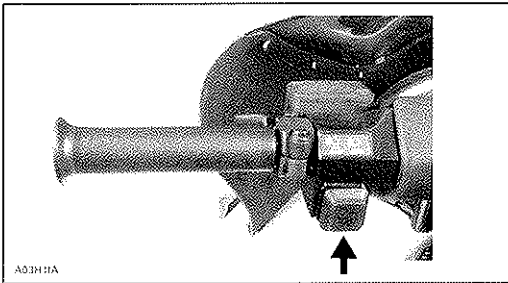
Mikäli katkaisijaa on käytetty hätätilanteessa, on mahdollinen vika etsittävä ja kelkka on korjattava ennen seuraavaa käyttöä.

## 10. VALONVAIHDIN

Ohjaustangon vasemmassa päässä oleva kytkin, jota kääntämällä voidaan valita joko lyhyet tai pitkät ajovalot.

### VAROITUS

Älä aja kelkalla, jos ajovalon suuntaus on virheellinen. Väärin suunnattu ajovalo valaisee huonosti.



## 11. KÄSIKÄYNNISTIN

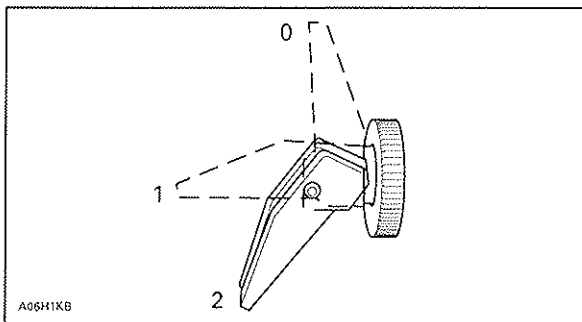
Takaisinkelautuva käynnistin sijaitsee kelkan oikealla sivulla. Vedä kahvasta hitaasti kunnes tunnet vastusta, nykäise sitten voimakkaasti. Vapauta kahva hitaasti.

### VAROITUS

Älä vedä käynnistysnarua kokonaan ulos äläkä päästä sitä palautumaan vapaasti. Pidä kahvasta kiinni ja anna käynnistimen palautua hitaasti. Käynnistin saattaa muutoin rikkoutua.

## 12. RIKASTIN

3-asentoinen rikastin, käytettävä vain kylmäkäynnistykseen.



0. OFF (pois päältä)  
 1. Asento 1  
 2. Asento 2

### VAROITUS

Ennen kuin käynnistät kelkkaa niin muista kytkeä hätäkatkaisijan naru ajovarusteisiisi. Muutoin kelkka saattaa lähteä liikkeelle itsestään ja aiheuttaa vaaratilanteen.

### Kylmän koneen käynnistäminen

Älä käytä kaasua yhtä aikaa rikastimen kanssa. Käännä rikastinvipu asentoon 2. Käynnistä kone, älä paina kaasua. Anna koneen käydä noin 5 sekuntia, jonka jälkeen käännä vipu asentoon 1. Käännä n. 15-20 sekunnin kuluttua vipu asentoon OFF.

**HUOM:** Erittäin kylmällä säällä, kylmemmällä kuin  $-20^{\circ}\text{C}$ , rikastinta voidaan pitää päällä kunnes moottori käy tasaisesti.

### Lämpimän koneen käynnistäminen

Älä käytä rikastinta. Jos moottori ei käynnisty, käännä rikastin asentoon 1. Käynnistä moottori. Älä käytä kaasua, kun moottori käy. Käännä vipu takaisin.

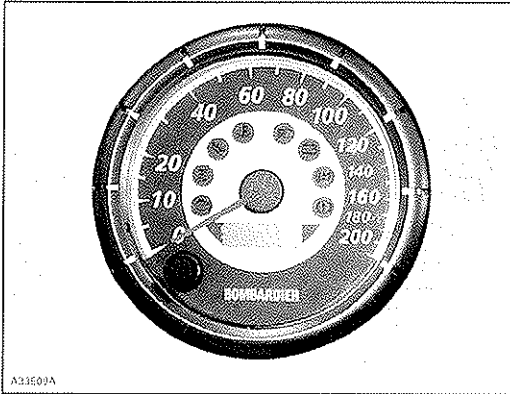
## 13. NOPEUSMITTARI

### Joissakin malleissa:

Ilmajäähdytteiset mallit:

Helppolukuinen näyttö ilmoittaa moottorikelkan nopeuden kilometreinä tunnissa. Mittari toimii vajerivälitteisesti.

Nestejäähdytteiset mallit:



Nopeusmittari

Nämä mallit on varustettu elektronisella nopeusmittarilla. Se näyttää nopeuden kilometreinä/maileina tunnissa.

**HUOM!** Ajonopeuden ollessa 90 km/h tai enemmän, LCD näyttö näyttää ainoastaan nopeutta, ei valittua toimintoa.

Vasemmassa laidassa olevalla painikkeella voit muuttaa toiminnon välimatkamittariksi tai tuntimittariksi tai kokonaismatkamittariksi.

### Valikkopainike

Paina valikkopainiketta näytön muuttamiseksi. Joka kerta kun moottori käynnistetään, näyttöön ilmestyy matkamittari. Kun jatkat valikkopainikkeen painamista ilmestyy näyttöön osamatkamittari.

Painikkeen painaminen uudelleen muuttaa näytölle nollattavan tuntimittarin. Paina painiketta uudelleen palauttaaksesi näytölle matkamittarin.

Paina painiketta ja jatka painamista kahden sekunnin ajan palataksesi osamatkamittarille tai nollattavalle tuntimittarille riippuen siitä, mitä mikä oli edellinen näyttö.

### Nestejäähdytteiset mallit:

Matkamittari tallentaa ajatun kokonaismatkan ja näyttää sen joko maileina tai kilometreinä. Katso kohta NOPEUSMITTARI.

**HUOM:** Kelkan nopeuden ollessa 90 km tai enemmän LCD näyttö näyttää vain nopeutta riippumatta siitä mikä toiminto on valittuna.

### Nollattava tuntimittari

Tallentaa moottorin käyttöajan tunneissa ja minuuteissa kunnes se nollataan.

**HUOM:** Kelkan nopeuden ollessa 90 km/h tai enemmän LCD näyttö näyttää vain nopeutta riippumatta siitä mikä toiminto on valittuna.

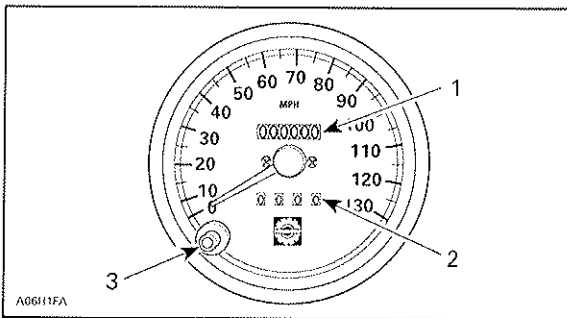
Paina valintapainiketta ja jatka painamista 2 sekunnin ajan nollataksesi tuntimittarin.

#### 14. MATKAMITTARI (Ilmajäähdytteiset mallit)

Matkamittari tallentaa kelkalla ajetun kokonaismatkan kilometreinä.

#### 15. VÄLIMATKAMITTARI (Ilmajäähdytteiset mallit)

Tämä mittari tallentaa ajokilometrit, voidaan nollata haluttaessa.



1. Matkamittari
2. Välimatkamittari
3. Nollauspainike

#### Nestejäähdytteiset mallit:

Tallentaa ajetun kokonaismatkan kunnes se nollataan. Välimatka esiintyy joko maileina tai kilometreinä. Katso kohta NOPEUSMITTARI.

**HUOM:** Kelkan nopeuden ollessa 90 km/h tai enemmän LCD näyttö näyttää vain nopeutta riippumatta siitä mikä toiminto on valittuna.

Paina valintapainiketta ja jatka painamista kahden sekunnin ajan nollataksesi osamatkamittarin.

#### 16. KIERROSLUKUMITTARI

Helppolukuinen näyttö osoittaa montako tuhatta kierrosta minuutissa moottori pyörii.

#### 17. POLTTOAINEMITTARI/POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI

Kierrä korkki auki tankkausta varten. Tankkauksen jälkeen kierrä korkki tiukasti kiinni.

**VAROITUS**

Polttoaine säiliössä voi olla paineistunutta. Avaa korkki hitaasti. Polttoaine on herkästi syttyvää ja palavaa nestettä. Älä käytä tulitikkua, savukkeensytytintä tai muuta avotulta polttoainemäärän tarkistukseen. Älä täytä polttoainetankkia ihan täyteen ennen kelkan siirtämistä lämpimään tilaan. Lämpötilan noustessa, polttoaine laajenee ja saattaa tulla yli säiliöstä. Pyyhi valumat ja roiskeet kelkan päältä.

**18. KAUKOVALOJEN MERKKIVALO (SININEN)**

Kaukovalojen merkkivalo palaa pitkien valojen ollessa kytkettynä.

**19. TUOREÖLJYVOITELUSÄILIÖN ÖLJYPINNAN TASON MERKKIVALO (PUNAINEN)**

Tämä valo syttyy kun öljyn pinta on liian alhaalla. Tarkista taso ja lisää tuorevoiteluöljyä niin pian kuin mahdollista.

**20. MOOTTORIN YLIKUUMENEMISEN VAROITUSVALO (PUNAINEN)**

Mikäli lamppu palaa, vähennä nopeutta ja aja irtolumella tai pysäytä moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Myös telan "sudittaminen" tehostaa jäähdytystä ylikuumenemistilanteessa.

**21. KÄSIKAHVOJEN LÄMMITYKSEN KATKAISIN**

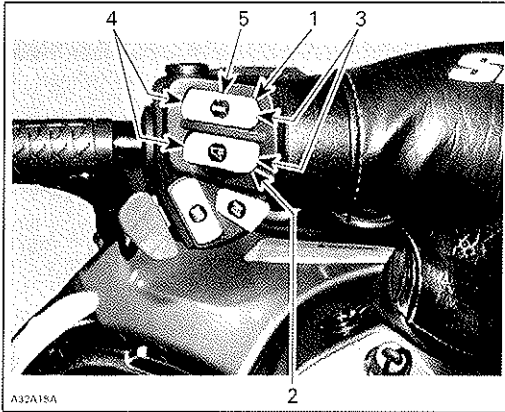
3-asentoinen vipukytkin, josta voi valita sopivan lämpötilan kahvoille.

**21/22. LÄMMITETTÄVÄT KÄSIKAHVAT**

3-asentoinen vipukytkin. Valitse sopiva asento pitääksesi kätesi ja oikean käden peukalosi sopivan lämpiminä.

**22. LÄMMITETTÄVÄN KAASUVIVUN KATKAISIN**

3-asentoinen vipukytkin. Valitse sopiva asento pitääksesi oikean käden peukalosi sopivan lämpiminä.



#### NESTEJÄÄHDYTYKSEEN KÄYTTÖMALLIT

1. Lämmitettävän käsikahvan katkaisin
2. Lämmitettävän kaasukahvan katkaisin
3. Kuuma
4. Lämmin
5. Sulje

### 23. KUOMUN KIINNITYSKUMIT

Kuomu on lukittu paikoilleen kumikiinnikkeillä. Avataksesi kuomun, vedä kiinnikkeitä ja vapauta ne koukuista. Nosta kuomua varovasti kunnes se pysähtyy rajoittimeensa.

### 24. SÄÄDETTÄVÄT PEILIT

Peilit voidaan säätää kuljettajalle sopiviksi.

### 25. VIRRAN ULOSOTTO

Virran ulosotto löytyy startilla varustetuista malleista. Pistokkeesta saatava jännite on 12 V DC.

### 26. SULAKKEET

#### Sähkökäynnistyksen sulake

Sähkökäynnistys on varmistettu 20 ampeerin sulakkeelle. Mikäli sähkökäynnistys ei toimi, tarkista sulake. Mikäli tarpeen, vedä sulake pois ja vaihda uuteen samankokoiseen sulakkeeseen.

#### TÄRKEÄÄ

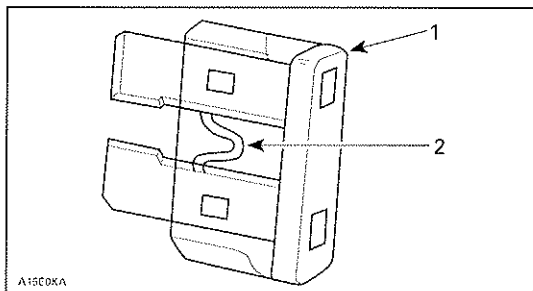
Älä käytä suurempia sulakkeita sillä johdot voivat vaurioitua.



**VAROITUS**

Mikäli sulake on palanut oikosulun tai jonkin virhetoiminnan vuoksi, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

Irrottaaksesi sulakkeen pidikkeestä, vedä sulake ulos. Tarkista onko hehkulanka ehjä.



1. Sulake
2. Tarkista onko kunnossa

**27. ETUPUSKURI**

Kelkat joissa on muovipuskuri: Älä käytä etupuskuria nostaaksesi tai vetääksesi keikkaa; se saattaa vaurioitua. Käytä mieluummin suksia.

**28. TAVARATIILA****VAROITUS**

Tavaroiden tulee olla huolellisesti kiinnitettynä eikä tavaratilassa ole suositeltavaa pitää mitään raskaita tai särkyviä esineitä. Huolehdi, että lastista ei roiku hihnoja tai naruja tavaratilan ulkopuolella.

Kelkkamallista riippuen tavaroiden säilytystila on joko moottoritilassa, istuimen takaosassa tai istuimen sisällä.

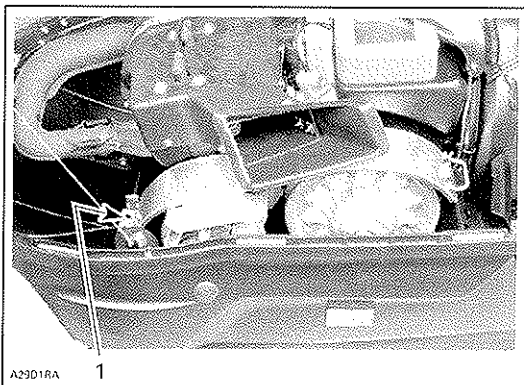
**29. TYÖKALUSARJA**

Moottorikelkan mukana on perushuoltotyökalut. Ne ovat kuomun sisällä vasemmalla puolella II-variaattorin takana tai istuinkotelossa.

**30. SYTYTYSTULPPIEN PIDIKE**

Pitää sytytystulpat kuivina ja puhtaina. Sytytystulpan pidike sijaitsee työkalulaatikossa tai tuorevoitelusäiliön oikeassa kyljessä tai variaattorisuojan päässä.

Kiinnitä sytytystulpat tiukasti variaattorisuojan päässä olevaan telineeseen. Laita tulpat paikalleen tulppa-avaimella (löytyy työkalulaatikosta).



1. Sytytystulppien pidike

**HUOMI** Varasytytystulppia ei toimiteta moottorikelkan mukana.

### 31. ISTUINHIHNA

Istuinhinna on tarkoitettu matkustajalle tartuntakahvaksi.

### 32. SÄÄDETTÄVÄ SELKÄNOJA

Selkänöjan asentoa ja tukikulmaa voidaan säätää kuljettajalle tai matkustajalle sopivaksi.

#### VAROITUS

Selkänöja pitää säätää ainoastaan silloin kun moottorikelkka on pysähdyksissä. Säädä nojaa siten, että se antaa mahdollisimman hyvän tuen alaselälle. Ota huomioon matkustajasi mukavuus ja turvallisuus. Kiristä turvallisuussyistä kaikki säätömutterit.

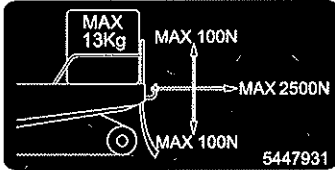
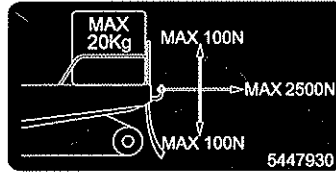
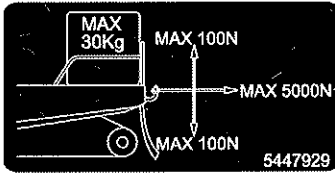
**HUOMI** Vältä kovia kiihdytyksiä kun matkustaja on kyydissä.

### 33. VETOKOUKKU

Vetokoukulla voidaan vetää erilaisia rekiä tai vastaavia. Käytä aina vetosilmukkaa, joka on yhteensopiva vetokoukun kanssa.

**HUOMI** Muista lukita vetokoukun lukitussalpa lukkosokalla.

Tarkista omassa kelkassasi olevasta tarrasta paljonko tavaratilaan saa laittaa kuormaa ja paljonko vetokoukulla saa vetää.



### 34. APUKAHVA

Apukahvaan voi tarttua kun kelkalla nouseaan esim. sivuttain mäkeä ylös.

#### VAROITUS

Tätä kahvaa ei ole tarkoitettu hinaamiseen, vetämiseen tai muuhun vastaavaan. Se on ainoastaan tarkoitettu tilapäiseen käyttöön noustaessa ylämäkeen. Pidä ainakin toinen käsi ohjaustangossa.

### 35. PRIMER

Käytä primeriä 2-3 kertaa, kun moottori on kylmä. Kun moottori on lämmin primeriä ei tarvita. Varmista käytön jälkeen että primer on painettu alas.

**HUOM:** Erittäin kylmällä säällä pumpppaa primerillä silloin tällöin pitääksesi kelkkaa käynnissä.

### 36. JOUSITUKSEN SÄÄDÖT

Jousituksen säädöt on tehty noin 75 kg kuljettajalle ja normaalille ajotyylille.

Jousitus voidaan säätää kuljettajan painon ja ajotyylin mukaan.

### 37. RER PERUUTUSKYTKIN

#### Sähköinen peruutusvaihte

Jotkut mallit on varustettu ROTAX ELECTRONIC REVERSE (RER) sähköisellä peruutusvaihteella, joka voidaan kytkeä päälle peruutusvaihteen kytkimestä.

Joissakin malleissa on kaksitoiminen START/RER kytkin.

Peruutettaessa moottorin pyörimissuunta vaihtuu. Kun kytkintä painetaan, signaali hidastaa moottorin kierrosluvun tarpeeksi alhaiseksi jotta sytytyksen ajoitus voi muuttua. Mekaanista toimintaa ja vaihteen vaihtamista ei tapahdu.

## 38. RER MERKKIVALO

Tämä valo palaa merkinä siitä, että RER on käytössä. Katso edellinen luku.

## YLEISTÄ

Moottorikelkan hallittavuus ja ajomukavuus riippuvat jousituksen säädöistä. Valittava jousituksen säätö riippuu kuormasta, kuljettajan painosta, ajomielityksistä, käytettävästä nopeudesta ja maasto-olosuhteista.

**HUOM:** Kaikki säädöt eivät välttämättä ole mahdollisia sinun kelkassasi. Käytä työkalulaukussa olevia kiintoavaimia.

## JOUSITUKSEN SÄÄTÖOHJEET

Paras tapa säädön löytymiseksi on lähteä liikkeelle tehtaan asetusarvoista. Säädä yhta muuttujaa kerrallaan ja suorita testiajo, joka tulee tehdä aina samoissa olosuhteissa ja samoilla ajonopeuksilla. Suorita muutoksia niin kauan kunnes löydät itseäsi miellyttävän alustan jousituksen säädön

### TÄRKEÄÄ

Pysäytä aina kelkka kokonaan ja sammuta moottori ennen kuin ryhdyt säätämään jousitusta.

### TÄRKEÄÄ

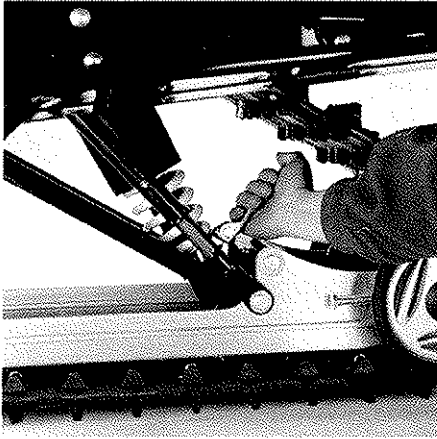
Aina kun säädät alustan jousitusta, muista tarkistaa telamaton kireys ja linjaus. Säädä tarvittaessa.

Kun jousitus pohjaa kevyesti kaikkein vaikeimmissa ajo-olosuhteissa, jousitus on oikein säädetty.

## Takajousitus - Ajomukavuus

Takajousen säätäminen on tärkeintä kelkoissa, joissa lastin painon vaihtelu on suurta. Mikäli ajat kevyellä kuormalla, pidä säätö tehdasasennoissa tai säädä hieman löysemmälle. Jos kuljetettavana on raskas kuorma (esim. matkustaja mukana) säädä takajousen esikristystä suuremmalle mikäli jousitus pohjaa herkästi.

RCG-Alusta 36 mm takaiskunvaimennin.



*Jos jousitus tuntuu liian pehmeältä, säädä telaston jousitusta tarpeesi mukaan.*

Vedä kahvasta myötäpäivään kiristääksesi jousen esijännitystä. Kun säätövara on käytetty, se palaa automaattisesti löysimpään asentoon.

## Rajoitinhihna – Painopisteen muuttuminen

Aja hitaalla nopeudella, suorita sitten kiihdytys. Tarkkaile ohjauksen toimivuutta. Säädä rajoitinhihnan pituus sopivaksi.

### TÄRKEÄÄ

Mikäli säätöremmin pituutta muutetaan, telamaton kireys pitää säätää uudelleen.

## Joustavan jatkoperän säätö

Jatkoperä voidaan säätää vallitsevan ajotavan ja ajo-olosuhteiden mukaan.

## Syvän lumen säätö

Irrota lukitusmutterit. Kiristä mutteria  $\frac{3}{4}$  kierrosta sen jälkeen kun se koskettaa säätölevyjä. Säädä molemmat puolet samaan asentoon.

## Reitillä ajo ilman kuormaa tai kuorman kanssa

Kiristä mutteria kolme kierrosta sen jälkeen kun se koskettaa säätölevyjä. Maksimi esikiristys on edellä mainittu kolme kierrosta. Kiristä lopuksi lukkomutterit. Säädä molemmat puolet samaan asemaan.

## Jatkoperän liikkeen rajoitin

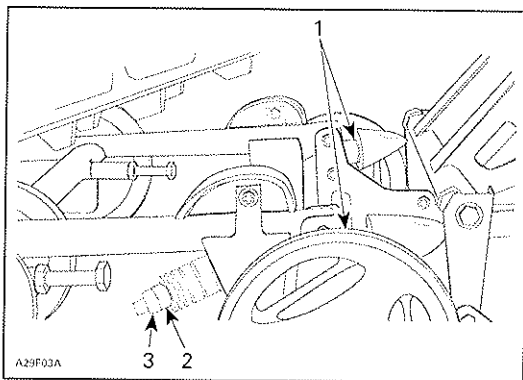
Syvällä lumella aja varten; älä lisää säätölevyjä tai kumivaimentimia.

Ajaessasi reitillä matkustajan kanssa; asenna yksi säätölevy jokaisen vaimentimen alle.

Ajaessasi raskaan lastin kanssa tai vetäessäsi kuormaa; asenna kaksi säätölevyä jokaisen kumivaimentimen alle.

### TÄRKEÄÄ

Asenna aina yhtä monta säätölevyä molemmille puolille.



1. Säätölevyt
2. Mutteri
3. Lukitusmutteri

## Etujousitus - Käsiteltävyys

Aja kohtuullisella nopeudella niin huomaat onko kelkan käsiteltävyys hyvä. Säädä etujousi sopivaan asetukseen.

### TÄRKEÄÄ

Säädä molemmat etujouset aina samalla tavalla.

## Ajo syvässä lumessa

Ajettaessa moottorikelkalla syvässä lumessa, saattaa olla välttämätöntä muuttaa etujousituksen säätöä, rajoitinhinnan pituutta, suksipainetta tai ajoasentoa vastaamaan tilannetta/kulmaa, missä telamatto kohtaa lumen.

Käyttäjän perehtyneisyys erilaisiin säätöihin sekä lumiolosuhteet vaikuttavat tehokkaasti saavutettuun lopputulokseen.

## POLTTOAINE JA ÖLJY

### Suosittelava polttoaine

Käytä liijytöntä 95E oktaanista polttoainetta, paitsi malleissa Racing ja Enduro 400/550 F on käytettävä 98 E oktaanista polttoainetta.

**HUOMI** Enduro 550 F malleissa: Polttoaine/2-tahtiöljy-suhde: 2%, huolimatta tuorevoitelujärjestelmästä. Tässä mallissa on myös suositeltavaa käyttää XP-S II synteettistä öljyä.

Ajettaessa puuterilumella tai alle  $-10^{\circ}$  C lämpötilassa suosittelemme jäänestoaineen lisäämistä 1% bensiinin määrään. Tällä varotoimenpiteellä voidaan vähentää kaasuttimien jäätymistä, mikä joissakin tapauksissa voi aiheuttaa korkeampaa polttoaineen kulutusta tai vakavia vaurioita moottorille.

#### TÄRKEÄÄ

Älä koskaan kokeile muunlaisia polttoaineita. Ei-suositeltavan polttoaineen käyttö saattaa johtaa moottorikelkan suorituskyvyn heikkenemiseen sekä vaurioihin polttoainejärjestelmän tärkeissä osissa ja moottorissa. Älä koskaan käytä vanhaa polttoainetta. Oktaanipitoisuus laskee puolessa vuodessa noin 5 pykälää. Käytä aina tuoretta polttoainetta.

#### VAROITUS

Älä tankkaa säiliötä ihan täyteen, mikäli aiot siirtää moottorikelkan kylmästä lämpimään tilaan. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa tulvia yli. Polttoaine on herkästi syttyvää ja räjähdysherkkää tietyissä olosuhteissa. Pyyhi aina pois moottorikelkan päälle valunut polttoaine tai öljy.

#### Ranger V-1000 4-tec ja Sport Touring 800 mallit:

Nämä mallit on varustettu polttoaineen ruiskutusjärjestelmällä. Polttoaineletkussa voi olla 4 barin paine vaikka moottori ei olisi ollut pitkään aikaan käynnissä.

Varo painesuihkua. Älä avaa letkuja. Polttoainesuihku voi myös aiheuttaa tulipalon.

### Suosittelava öljy

Öljy on tuorevoitelusäiliössä. (Ei Ranger V-1000 4-tec mallissa)

Tarkista aina ennen ajoon lähtöä öljyn määrä. Öljyn merkkivalon syttyessä on öljyä lisättävä välittömästi.

Käytä Bombardier moottorikelkkojen tuorevoiteluöljyä (Osa no 1471599 20x1l) tai Bombardier synteettistä tuorevoiteluöljyä.

**Sport Touring 800 mallissa (SDI-moottori)** on käytettävä XP-S II synteettistä öljyä.

Synteettinen öljy on erittäin suositeltavaa ajettaessa hitaasti pitkiä matkoja tasaisella nopeudella.

**Ranger V-1000 4-tec** mallissa on käytettävä moottoriöljyä (Osa no 293 600 054).

**HUOM!** Käytä ainoastaan Bombardier öljyä. Muu öljyalaatu voi aiheuttaa moottorivaurion.

**HUOMAUTUS:** Lisää öljyä jokaisen tankkauksen yhteydessä.

### VAROITUS

Tankkaa kelkka vain hyvin ilmastoidussa tilassa. Älä koskaan lisää polttoainetta moottorikelkkaan avotulen läheisyydessä tai moottorin käydessä. Älä tupakoi tankkauksen aikana. Älä istu kelkan päällä polttoainesäiliön korkin ollessa auki.

## KYLMIEN OLOJEN KAASUTTIMEN SÄÄDÖT

Kelkat on kalibroitu  $-20^{\circ}\text{C}$  lämpötilaan ja 0-600 m korkeuteen. Kelkoilla voi ajaa myös lämpimimmissä olosuhteissa ja korkeammalla.

### TÄRKEÄÄ

Jos ajat kylmemmissä olosuhteissa kuin  $-20^{\circ}\text{C}$  varten ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen. Kaasuttimet täytyy mahdollisesti kalibroida uudelleen.

## SISÄÄNAJO

### Moottori

### TÄRKEÄÄ

Rotax -moottoreille sisäänajo on välttämätöntä ennen moottorin käyttämistä täydellä teholla. Moottorin valmistaja suosittelee sisäänajon pituudeksi 10-15 käyttötuntia, noin 500 km.

Sisäänajon aikana kaasua ei saa avata enempää kuin  $\frac{1}{4}$ . On kuitenkin hyvä suorittaa kevyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta. Toistuvat täyskaasukiihdytykset, jatkuva ajo suurella nopeudella sekä kuorman vetäminen ovat vahingollisia sisäänajon aikana.

Sisäänajoa varten ja aina kauden alkaessa tulee ensimmäiseen täyteen tankilliseen lisätä 500 ml Rotax tuorevoiteluöljyä (Osa no. 1471599, 20x1l). Irrota tulpat sisäänajon jälkeen ja puhdista ne. Sport Touring 800 mallissa käytetään XP-S II synteettistä öljyä.

**HUOM!** Ei kuitenkaan Ranger V-1000 4-tahti moottoriin!



## Variaattorihihna

Uusi variaattorihihna vaatii noin 50 km sisäänajon ilman kiihdytyksiä, hidastuksia, raskasta vetoa tai nopeaa ajoa.

### 10 tunnin ensihuolto

10 tunnin ensihuolto tulee ehdottomasti suorittaa ensimmäisen 10 käyttötunnin, 30 päivän tai 500 kilometrin kuluttua ostopäivästä (sen mukaan mikä täyttyy ensin).

Tämä antaa myös tilaisuuden selvittää ensimmäisten ajotuntien aikana mahdollisesti syntyneet kysymykset (esim. jousituksen säädöt). On edullisempaa korjata vika heti sen ilmestyttyä kuin siirtää sen korjausta.

**HUOM!** 10 tunnin huolto tapahtuu omistajan kustannuksella.

## ENNEN KÄYNNISTYSTÄ

### VAROITUS

Älä käytä moottoria suljetussa tilassa.

### Tarkistuskohdat:

- Kokeile kaasuvipua muutaman kerran tarkistaaksesi sen esteettömän toiminnan. Varmista myös sen palautuminen tyhjäkäyntiasentoon.
- Kokeile jarrukahvaa ja tarkista jarrujen varma toiminta. Jarrukahva ei saa tarttua kiinni.
- Tarkista suksien kunto ja ohjauksen toiminta.
- Tarkista telamatto ja telapyörät. Poista jää ja lumi. Varmista että telapyörät pyörivät vapaasti.
- Tarkista voiteluöljyn ja polttoaineen määrä.
- Varmista että ilmansuodattimessa ei ole lunta.
- Tarkista vaihteiden toiminta.
- Tarkista jäähdytysnesteen määrä. Nestetason tulee olla kylmää moottoria (*ENGINE COLD*) osoittavalla merkkiviivalla.
- Tarkista valojen toiminta.

### VAROITUS

Pidä astinlaudat puhtaina lumesta ja jäästä, muuten ne voivat muuttua vaarallisen liukkaiksi.

**TÄRKEÄÄ**

Käynnistä keikka vasta sitten kun olet tarkistanut kaikki laitteet ja kun ne toimivat moitteettomasti.

**MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN****VAROITUS**

Kuljettajan ja matkustajan tulee ehdottomasti istuutua ennen moottorin käynnistämistä.

- Tarkista kaasuvivun toiminta
- Varmista että hätäkatkaisin on "ON" -asennossa
- Varmista että turvakatkaisin on paikoillaan ja että se on kiinnitetty kuljettajaan.

**PRIMER -pumpulla varustetut mallit**

Pumppaa primer -pumpulla 2-3 kertaa.

**HUOM:** Primerin käyttö ei ole tarpeen, kun moottori on lämmin.

**Rikastimella varustetut mallit****Kylmän moottorin käynnistys**

Älä käytä kaasua yhtäaikaan rikastimen kanssa.

Käännä rikastinvipu asentoon 2. Käynnistä kone, älä paina kaasua. Anna koneen käydä noin 5 sekuntia, jonka jälkeen käännä vipu asentoon 1. Käännä n. 15-20 sekunnin kuluttua vipu asentoon OFF.

**HUOM:** Erittäin kylmällä säällä, kylmemmällä kuin  $-20^{\circ}\text{C}$ , rikastinta voidaan pitää päällä kunnes moottori käy tasaisesti.

**Ranger V-1000 4-tec malleissa:** Älä käytä moottoria täydellä teholla moottorin ollessa kylmänä.

Käynnistettäessä ei saa painaa kaasuvivusta. Akun alhainen jännite heikentää moottorin käynnistymistä.

## Lämpimän koneen käynnistys

Älä käytä rikastinta. Mikäli moottori ei käynnisty muutaman yrityksen jälkeen, käännä rikastimen vipu asentoon 1, suorita käynnistys. Heti kun moottori on käynnissä, käännä rikastimen vipu asentoon OFF.

## Käsi­käynnistys

Mikäli kelkassa on virtalukko, laita avain virtalukkoon ja käännä se ON –asentoon. Tarkista, että hätä- ja turvakatkaisimet ovat oikeassa asennossa. Tartu käynnistimen kahvaan ja kun tunnet vastusta vedä moottori käyntiin. Palauta kahva takaisin.

### VAROITUS

Älä käytä kaasua käynnistyksen yhteydessä.

## Sähkökäynnistys

Tarkista että hätä- ja turvakatkaisimet ovat oikeassa asennossa.

Laita avain virtalukkoon ja käännä avainta myötäpäivään, kunnes käynnistin kytkeytyy.

Vapauta avain välittömästi kun moottori on käynnistynyt.

### TÄRKEÄÄ

Älä pidä avainta "START" asennossa 15 sekuntia kauempaa.

Mikäli sähkökäynnistystä ei jostain syystä voi käyttää, laita avain "ON" asentoon ja käytä käsikäynnistintä.

## Varakäynnistys

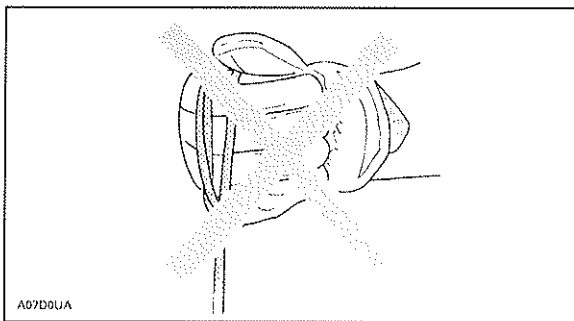
### Joissakin malleissa

Moottori voidaan käynnistää varakäynnistinnarulla, joka on työkalulaatikossa.

Irrota variaattorisuoja

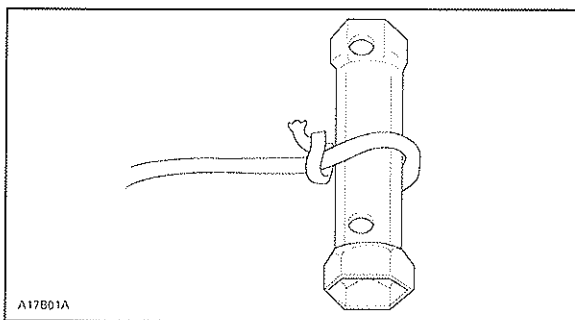
### VAROITUS

Älä kiedo narua käden ympärille. Käytä varakäynnistystä vain, kun se on tarpeellista. Korjaa moottorikelkka kuntoon mahdollisimman pian.

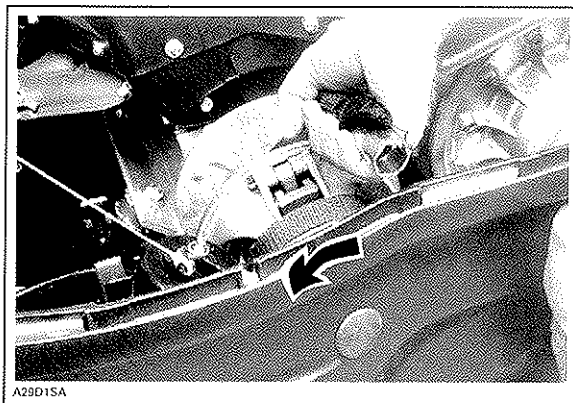


Kiinnitä varakäynnistysnaru käynnistyskahvaan ja työkalulaukusta löytyvään kiinnittimeen.

**HUOM:** Sytytystulpan avainta voidaan käyttää käynnistinkahvana.



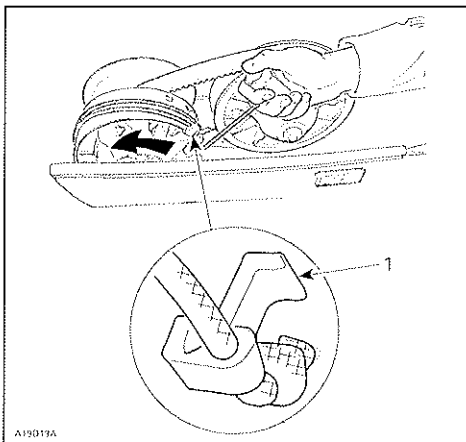
Kierrä naru tiukasti variaattorin ympärille. Käytä narun kiinnintä, joka sijaitsee työkalulaatikossa. Kun narusta vedetään, variaattori pyörii vastapäivään.



Kiinnitä varakäynnistysnaru käynnistyskahvaan ja työkalulaukusta löytyvään kiinnittimeen. Liitä kiinnitin variaattoriin. Kierrä naru tiukasti variaattorin ympärille. Variaattorin tulee vedettäessä pyöriä vastapäivään.

**VAROITUS**

Käynnistettäessä moottoria varakäynnistimellä, varo pyöriviä variaattoreita. Älä työnnä käsiäsi näihin osiin, seurauksena voi olla onnettomuus.



1. Kiinnittimen paikka (TRA variaattori)

Vedä narusta tai remmistä reippaasti nykäisemällä. Vedä narusta kunnes se kulkee esteettömästi variaattorista. Käynnistä moottori käsikäynnistyksellä.

**VAROITUS**

Kun joudut käynnistämään moottorikelkan hätätapauksessa moottorivariaattorin avulla, älä asenna variaattorisuojusta takaisin paikoilleen. Aja hitaasti ja korjauta kelkka välittömästi.

**Moottorin sammutus**

Vapauta kaasu ja odota kunnes moottori on palautunut tyhjäkäynnille. Sammuta moottori joko virta-avaimella tai turvakatkaisimella.

**VAROITUS**

Älä koskaan jätä virta-avainta ja turvakatkaisinta kelkkaan, kun lopetat ajamisen.

## AJON JÄLKEEN

Sammuta moottori. Aseta kelkan takapää mekaaniselle tuelle.

Poista lumi ja jää alustasta, telamatosta, etujousituksesta, ohjausmekanismista ja suksista. Suojaa kelkka kelkkapeitteellä.

## MOOTTORIN YLIKUUMENEMINEN

### Ilmajäähdytteiset mallit

Sammuta moottori.

Tarkista ovaiko ilmanohjaimet tukkeutuneet. Poista kaikki vieraat esineet. Tarkista puhaltimen hihnan kunto ja kireys.

### Nestejäähdytteiset mallit

Moottorin ylikuumentumisen merkkivalo syttyy jos moottori kuumenee liikaa.

Vähennä kierroksia ja pyri ajamaan kelkalla pehmeällä lumella, jolloin jäähdyttiini pääsee lunta. Jos pehmeää lunta ei ole, pysäytä moottori välittömästi. Tarkista jäähdytysnesteen määrä säiliössä.

## TULVIVA MOOTTORI

Irrota sytytystulpat, kuivaa ne tai vaihda uusiin tarvittaessa.

Käynnistä uudelleen. Mikäli moottori ei käynnisty, toista sama käsittely.

## LIUKUMUOVIENTARTTUMINEN

Sammuta moottori.

Liukumuovit saavat voitelun lumesta. Ajettaessa kohtuullisella tai kovalla nopeudella kovapintaisella/jäisellä pinnalla, liukumuovit saattavat tarttua kiinni maton metallisiin liukusolkiin.

Anna liukumuovien jäähtyä.

Käynnistä moottori uudelleen ja aja kelkalla lumipeitteisellä pinnalla tai aja erittäin hitaalla nopeudella. Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

## NESTE- JA ÖLJYMÄÄRÄT

### TÄRKEÄÄ

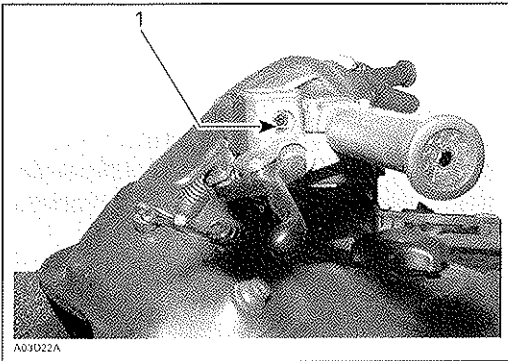
Moottorikelkan pitää olla tasaisella alustalla ennen nesteiden tarkistamista.

### Jarrujärjestelmä

Tarkista jarrunesteen määrä kädensijassa olevasta säiliöstä. Lisää nestettä tarpeellinen määrä.

### TÄRKEÄÄ

Käytä ainoastaan DOT 4 jarrunestettä avaamattomasta pakkauksesta.



1. Minimi jarrunestemäärä

### Ketjuketelon öljy

Tarkista öljymäärä mittatikulla.

Ketjuketelossa öljymäärän pitää olla mittatikun ala- ja ylämerkkien välissä. Mikäli tarpeellista, lisää Bombardier ketjuketeloöljyä (Osa no: 413 801 900).

### Vaihdelaatikon öljy

Tarkista öljymäärä mittatikulla.

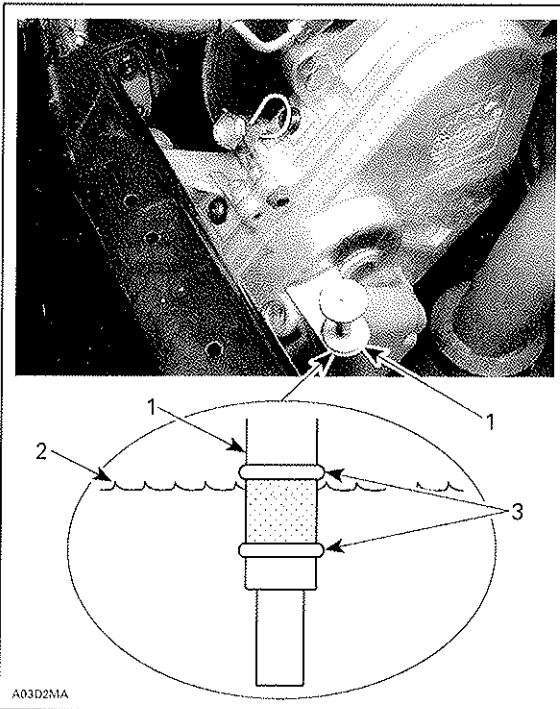
Vaihdelaatikossa öljymäärän pitää olla mittatikun ala- ja ylämerkkien välissä. Vaihdelaatikossa (2 vaihdetta eteenpäin ja pakki/RER) on käytettävä vaihteistoöljyä (Osa no: 320007 tai vastaavaa, SAE 75W-140 API GLS Hypoidi S täyssynteettistä öljyä)

Tarkista öljymäärä mittatikulla moottorikelkan ollessa tasaisella alustalla. Öljyn pinnan tulee olla ala- ja ylämerkkien välissä.

On täysin normaalia, että öljytikun magneettiin on tarttunut metallihiukkasia. Mikäli suurempia metallipaloja esiintyy, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen. Pyyhi metallihiukkaset magneetista.

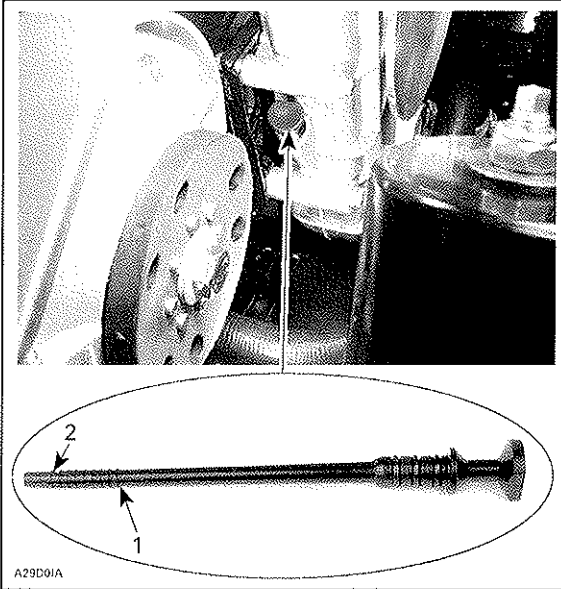
### TÄRKEÄÄ

Älä käytä muita kuin suositeltuja öljyjä huoltojen yhteydessä. Älä sekoita synteettistä öljyä muuntyyppisiin öljyihin.



- A03D2MA
1. Öljytikku
  2. Öljymäärä
  3. Merkkien välinen alue





1. TÄYNNÄ merkki  
2. Alemman määrän merkki

## TUOREVOITELUÖLJYJÄRJESTELMÄ

Varmista, että tuorevoiteluöljysäiliössä on aina riittävä määrä Bombardier- öljyä.

**Sport Touring 800 SDI malleissa:** Käytettävä XP-S II synteettistä öljyä (tai vastaavaa).

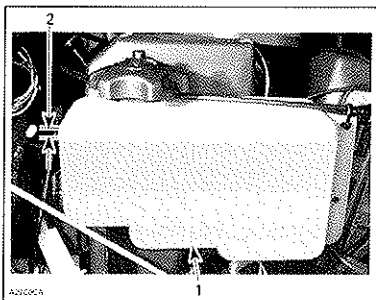
**Enduro 550 F malleissa:** Käytettävä tuorevoitelujärjestelmää ja 2% seosbensaa, suositeltava öljy synteettinen XP-S II (tai vastaava).

### TÄRKEÄÄ

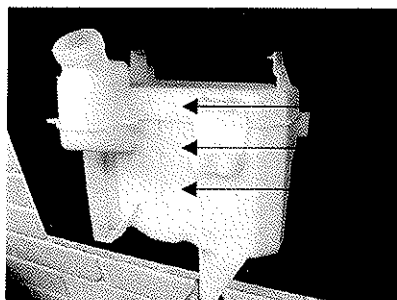
Älä koskaan anna öljysäiliön tyhjentyä. Rinneajossa on hyvä pitää säiliö aina mahdollisimman täynnä.

### VAROITUS

Tarkista öljymäärä aina tankkauksen yhteydessä ja lisää öljyä tarvittaessa. Pyyhi ylivuotanut öljy pois. Öljy on erittäin tulenarkaa.



1. Tuorevoiteluöljysäiliö
2. Maksimi korkeus: 13 mm kannesta



Huolehdi, että säiliössä on öljyä vähintään  $\frac{3}{4}$  tason kohdalla

3/4

1/2

1/4

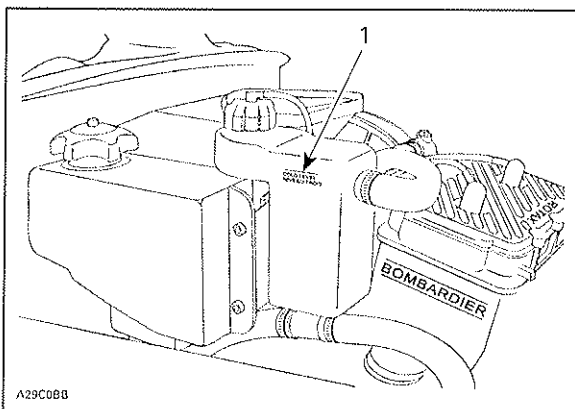
## Jäähdytysjärjestelmä

Tarkista jäähdytysnesteen määrä huoneenlämmössä.

Nesteen tulee ulottua jäähdytysnestesäiliön COLD LINE -merkkiin saakka (moottorin ollessa kylmä.)

Mikäli tarkistat nestetason kylmässä ilmassa, se saattaa olla hieman merkkiviivan alapuolella.

Mikäli nestettä täytyy lisätä tai koko järjestelmä täytyy täyttää, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.



1. Kylmän nesteen pinta

## AKKU

### Irrotus

#### VAROITUS

Älä käännä kelkkaa oikealle kyljelleen, jos siinä on nesteakku. Akkuhappo saattaa päästä valumaan kelkan moottoritilaan ja siitä on seurauksena kelkan vaurioituminen.

#### VAROITUS

Akun MUSTA -kaapeli pitää aina irrottaa ensin ja laittaa paikalleen viimeiseksi.

#### VAROITUS

Älä lataa akkua tai anna sille lisävirtaa kun se on paikallaan kelkassa.

Irrota akun kiinnitysremmi.

#### VAROITUS

Käytä sopivia suojakäsineitä, kun irrotat akkua käsin. Käsineet eivät saa olla huokoista materiaalia.

Irrota akku kelkasta.

### Puhdistus

Puhdista akku, akun päällyys, kaapelit ja akun navat ruokasooda-vesi liuoksella.

Irrota ruoste akkukaapeleiden liittimistä ja akun navoista käyttäen järeää teräsharjaa.

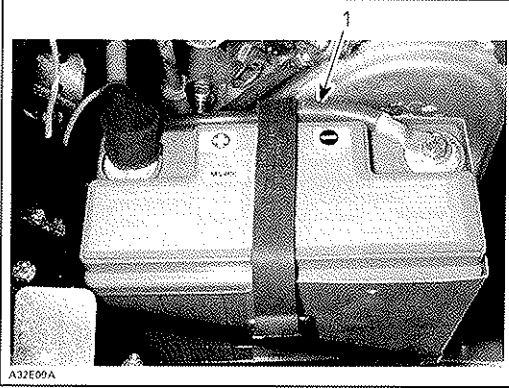
#### VAROITUS

Älä laita akkua avotulen läheisyyteen.

## Asennus

Laita akku kelkassa olevaan akkutelineeseen.

Kiinnitä akun kiinnitysremmi ja varmista että negatiivinen kaapeli on asennettu kuten alla olevassa kuvassa esitetään.



1. -kaapeli kiinnitysremmin alla

### VAROITUS

Kytke aina akkukaapelit tarkalleen määritellyssä järjestyksessä. Kytke PUNAINEN +kaapeli ensin, sitten MUSTA -maakaapeli.

Lisää eristerasvaa (Osa no: 413 701 700) akun napoihin ja liittimiin.

## Akun lataus

Akkunesteen määrä on aina pidettävä ylä- ja alamerkkien välissä.

Jos nestemäärä laskee MIN -merkin alapuolelle, lisää tislattua vettä MAX -merkkiin asti.

### VAROITUS

Akkuhappo on vaarallista joutuessaan silmiin, iholle tai vaatteille. Ole erittäin varovainen akkua käsitellessäsi.

### VAROITUS

Älä lataa akkua, kun se on asennettuna kelkkaan. Akkuhappo on myrkyllistä ja syövyttävää. Mikäli happoa joutuu iholle, huuhtelee runsaalla vedellä ja mene lääkäriin.

## HUOLTO

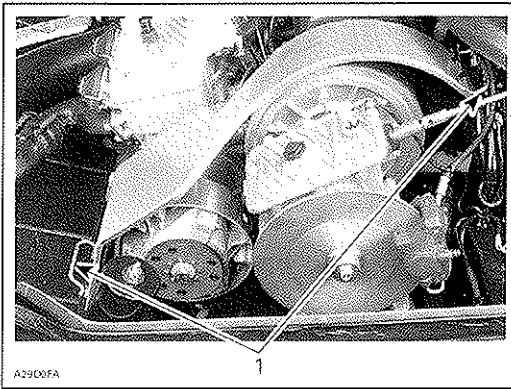
### Variaattorihihnan suojan irrotus ja kiinnitys

#### Joissakin malleissa:

Irrota hätäkatkaisimen hattu.  
Avaa kuomu, irrota pidikkeet ja nosta suoja pois.

#### Joissakin malleissa:

Irrota turvakatkaisimen hattu.  
Paina kiinnitysjosia tai poista kiinnitystapit. Nosta variaattorisuoja.



1. Kiinnitystapit

Suoja on tarkoituksella jonkin verran ylisuuri, jotta se painuisi tiiviisti tappejaan ja pidikkeitään vasten. Näin vältetään ylimääräiset äänet ja värinät. Säilytä suojan kireys alkuperäisenä.

#### Ranger V-1000 4-tec malleissa:

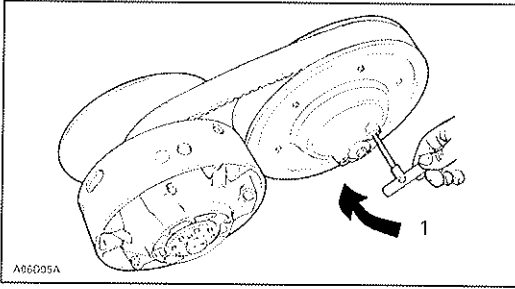
Variaattorihihnan voi poistaa ilman että variaattorisuoja tai imuäänenvaimennin poistetaan pohjamuovissa olevan huoltoluukun kautta.

### Variaattorihihnan irrotus ja kiinnitys

Variaattorihihnan irrottaminen ja asentaminen on helpompaa kun moottorivariaattori lukitaan jarrulla. Laita pysäköintijarru päälle tätä tarkoitusta varten.

Avaa kuomu ja poista suoja.

Avaa variaattori työkalulla, joka on työkalulaatikossa.  
Ruuva työkalu variaattorissa olevaan kierteiseen reikään ja avaa variaattori. Poista hihna.



### 1. Kiristä variaattorin avaamiseksi

Avaa variaattori vääntämällä ja vetämällä lautasesta. Pidä aukinaisessa asennossa.

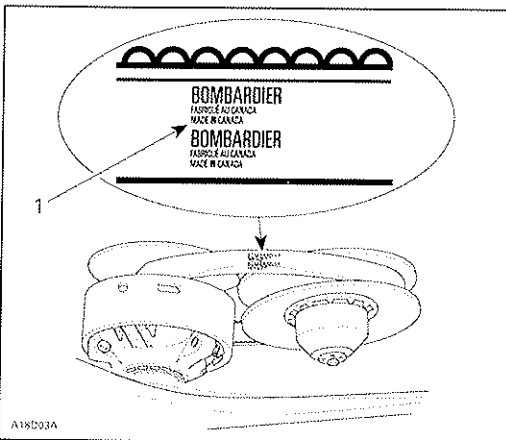
## VAROITUS

Älä pyöritä variaattoreita hätäkatkaisimen ollessa ON - asennossa.

Poista variaattorihihna ensin lautasen yläpuolelta kiertämällä se moottorista pois päin.

Asennettaessa variaattorihihnaa, käytä käännteistä järjestystä irrottamiseen verrattuna.

Kiinnitä huomio seuraavaan seikkaan: Maksimi variaattorihihnan käyttöaika saadaan, kun se asennetaan aina samaan pyörimissuuntaan. Asenna hihna siten, että teksti "Bombardier" on luettavissa oikeinpäin, kun seisot kelkan vasemmalla puolella.



### 1. BOMBARDIER nimi

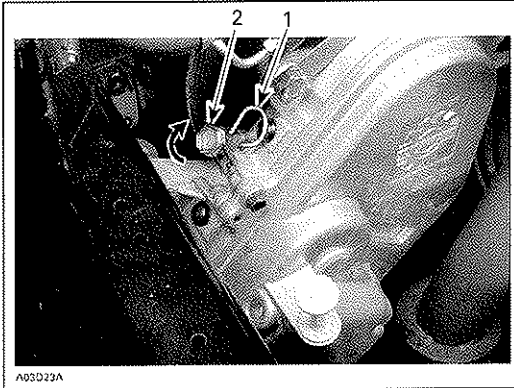
## TÄRKEÄÄ

Älä paina hihnaa väkisin paikoilleen, esim. työkalulla vääntämällä; hihnan vahvikesäikeet voivat katketa tai vahingoittua.

Poista työkalu variaattorista. Asenna suoja.

## Ketjun kireys (Ketjukotelo-mallit)

Irrota sokka. Kiristä käsin kireydensäätöruuvi täyteen kireyteen ja löysää sitten vain sen verran, että sokka sopii lukitusreikiin.

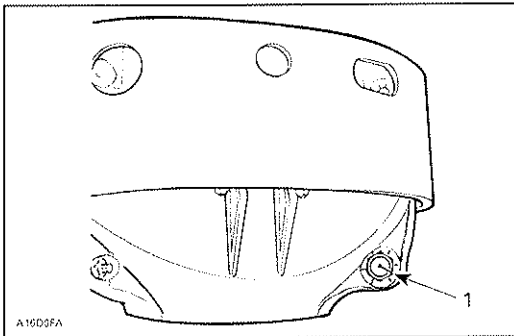


1. Sokka
2. Säätöruuvi

## TRA -variaattorin säätö

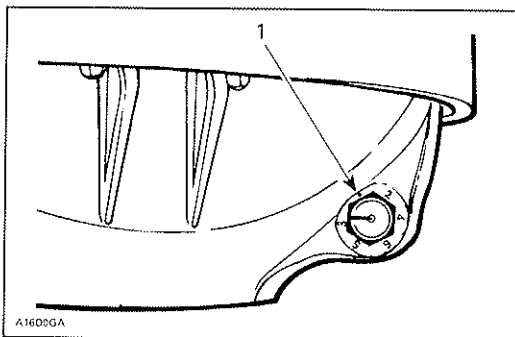
Variaattori on säädetty siten, että se antaa suurimman mahdollisen moottoritehon etukäteen määritellyllä kierrosluvulla.

Sellaiset tekijät kuten ympäristön lämpötila, ajoaikan korkeus tai ajo-olosuhteet saattavat vaikuttaa kierroslukuun ja moottorikelkan suorituskykyyn.



1. Lovi

Säätöruuvissa on 6 asentoa, joista numeroituja 2-6. Huomaa, että asennossa 1 täplä korvaa numeron (johtuen sen paikasta valussa).



### 1. Asento 1 (ei numeroa)

Alemmat numerot laskevat moottorin kierroslukua 200 kierroksen välein ja ylemmät numerot lisäävät kierroslukua 200 kierroksen välein.

**ESIMERKKI:** Säättöruuvi on asennossa 4, josta se siirretään asentoon 6 : Moottorin maksimikierrosluku nousee 400 kierrosta/minuutissa.

Säädä seuraavalla tavalla: (vain jos kalibroinnit muuttuneet)

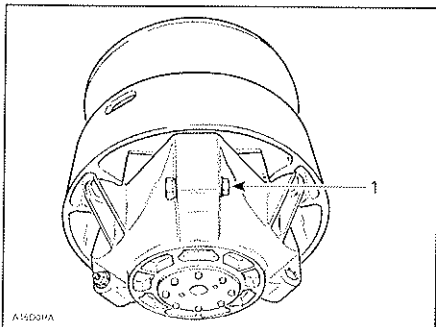
Löysää lukkomutteria sen verran, että saat säättöruuvin osittain ulos ja säädä haluttuun asetukseen. Älä poista lukkomutteria kokonaan. Kiristä mutteri 10 Nm.

## VAROITUS

Älä käynnistä moottoria yllämainitun säädön aikana. Seurauksena voi olla henkilövahinkoja.

## TÄRKEÄÄ

Älä poista säättöruuvia kokonaan, koska tällöin sisäpuolinen aluslevy putoaa. Säädä aina kaikki 3 säättöruuvia samalla kertaa ja varmista, että ne ovat samassa asennossa.



1. Löysää vain sen verran, että säättöruuvi pääsee pyörimään



**VAROITUS**

Asenna suoja aina takaisin paikoilleen. Älä käytä moottoria kuomun ollessa auki tai suojan ollessa pois paikaltaan. Epäasialliset huoltotoimet, muutokset tai väärät säädöt saattavat vaikuttaa variaattoreiden toimintaan ja variaattorihihnan elinikään. Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen ennen kuin huollat tai muutat voimansiirtoa tai variaattoreita.

**Variaattorihihnan kunto**

Tarkista onko hihnassa murtumia, ohenemista tai kulumista (epätasaista kulumista, toispuolista kulumista, puuttuvia hampaita, murtunutta kudosta).

Syitä epänormaaliin kulumiseen voivat olla variaattoreiden linjaus, liiallisten kierrosten käyttö telamaton ollessa jäässä, äkkilähdöt kylmällä moottorilla, öljy variaattorihihnassa tai viallinen varahihna. Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

Tarkista variaattorihihnan leveys. Vaihda variaattorihihna, mikäli leveys on alle **TEKNISET TIEDOT**-kohdan suosituksen.

**Jarrujen kunto**

Moottorikelkan jarrumeکانismi on ensiarvoisen tärkeä turvavaruste. Pidä jarrut aina hyvässä käyttökunnossa. Älä missään tapauksessa käytä moottorikelkkaa, mikäli jarrut eivät ole täysin kunnossa. Tarkista jarrupalojen kunto ja kuluminen säännöllisesti. Tarkista aina ennen ajoon lähtöä myös ettei jarrujärjestelmässä ilmene nestevuotoja.

**Jarrujen säätö****Mekaaninen jarru**

Jarrumeکانismi on itsestään säätävä.

**Hydraulinen jarru**

Hydraulista jarrua ei voi säätää. Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen, mikäli ongelmia ilmenee.

**Takajousituksen kunto**

Tarkista silmämääräisesti kaikki jousituksen osat (liukumuovit, jouset, pyörät jne.)

Normaaleissa ajo-olosuhteissa lumi toimii liukumuovien voitelu- ja jäähdytysaineena. Pitkäaikainen ajo jäällä tai vähällä lumella kehittää ylimääräistä lämpöä ja edistää liukumuovien ennenaikaista kulumista.

## Jousituksen rajoitinhinnan kunto

Tarkista rajoitinhinnan kulumisen ja mahdolliset vauriot. Tarkista pultin ja mutterin kireys. Mikäli ne ovat löystyneet, tarkista ovatko reiät vaurioituneet. Asenna haluttuun asetukseen. Kiristä mutteri 9 Nm kireyteen.

## Telamaton kunto

Nosta moottorikelkan takaosa irti maasta ja aseta se mekaaniselle alustalle. Pyöritä telamattoa käsin ja tutki sen kunto. Mikäli se on kulunut, murtunut, telan kuidut ovat näkyvissä, hampaita tai uria puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

### VAROITUS

Jos joudut huoltamaan alustaa kelkan ollessa kyljellään, kallista kelkka vain VASEMMALLE kyljelle, jolloin moottorin öljysäiliö on moottorin alapuolella.

### VAROITUS

Älä käytä tai pyöritä telamattoa, mikäli se on repeytynyt, vahingoittunut tai erittäin kulunut.

## Telamaton kireys ja suuntaus

Aja moottorikelkalla lumessa noin 15-20 minuuttia ennen kuin alat säätää telamaton kireyttä. Nosta moottorikelkan takapää ylös ja tue se asianmukaiselle mekaaniselle tuelle.

Anna jousituksen löystyä normaalisti ja tarkista väli liukumuovien puolivälistä. Välin tulisi olla tämän kirjan TEKNISET TIEDOT -kohdan mukainen.

### VAROITUS

Telamaton kireyden pitää olla ohjearvojen sisällä. Liian löysä telamatto saattaa aiheuttaa onnettomuuden.

### TÄRKEÄÄ

Liiallinen kireys aiheuttaa tehonmenetystä ja jousituksen osien ylimääräistä rasitusta.

Säädä kireys seuraavalla tavalla:

Poista pyörän suoja. Löysää takimmaisen telapyörän kiinnitysruuvit. Kierrä säätöruuveja tarpeen mukaan. Mikäli et saa kireyttä sopivaksi, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

### VAROITUS

Älä yritä tarkistaa telamaton kireyttä moottorin ollessa käynnissä. Käännä virta-avain OFF asentoon. Pyörivään telamattoon koskeminen aiheuttaa henkilövahinkoja.

### Suuntaus

Telamaton kireys ja suuntaus ovat toisistaan riippuvaisia.

### VAROITUS

Varmista ennen telamaton suuntauksen tarkistamista että telaan ei ole tarttunut esineitä, jotka voisivat sinkoutua irti telan pyöriessä. Pidä kädet, työkalut ja vaatteet poissa telan ulottuvilta.

Käynnistä moottori ja paina kaasua juuri sen verran, että tela pyörii. Tämä on tehtävä lyhyen ajan kuluessa (1-2 minuuttia). Tarkista että tela on keskellä.

Tasaa etäisyys matonsolkien reunojen ja liukumuvien väillä:

Etäisyyden tulee olla yhtääinen molemmilla puolilla.

Pysäytä moottori säätämistä varten. Löysää takimmaisten pyörien mutterit. Kiristä säätöruuvia sieltä puolelta, jolla liukumuovi on kauimpana maton soljista.

Kiristä pyörän mutterit ja säätöruuvit

### VAROITUS

Kiristä pyörän mutterit asianmukaisesti. Mikäli lukkoruuveja ja säätöruuveja ei ole kiristetty huolellisesti, saattaa telamatto löystyä ja vaurioitua.

Käynnistä moottori uudelleen ja pyöritä telamattoa hitaasti suuntauksen tarkistamiseksi. Laske moottorikelkka maahan.

## OHJAUS- JA ETUJOUSITUSMEKANISMI

Tarkista silmämääräisesti ohjaus- ja etujousitusmekanismien osien kiinnitys (ohjausvarret, tukivarret kiinnikkeineen, pallonivelet, suksien kiinnityspultit jne.)

Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

**HUOM!** Ranger FCE/LCE Mountain mallit: Raideväli on säädettävissä, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

## Suksien ja liukumuovien kunto ja kuluminen

Tarkista suksien, liukumuovien ja ohjainrautojen kovametallin kunto. Mikäli ongelmia ilmenee, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

**Ranger Mountain, Ranger LCE ja Ranger FCE mallit:** Mountain suksen asennuksessa; levikeosan on oltava aina olkatapin sisäpuolella.

### VAROITUS

Erittäin kuluneet sukset ja/tai ohjainraudat vaikuttavat moottorikelkan ajo-ominaisuuksiin.

## PAKOKAASUJÄRJESTELMÄ

Pakokaasujärjestelmä on suunniteltu äänenvaimennusta ja suorituskyvyn parantamista silmällä pitäen. Mikäli jokin pakoputkiston osa poistetaan tai jos sitä muutetaan tai se vaurioituu, seurauksena on vakava moottorin vaurioituminen.

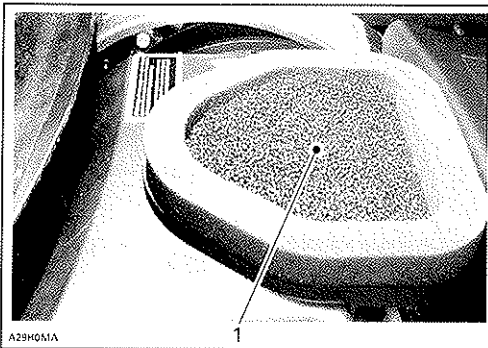
### VAROITUS

Älä koske pakoputkiston osiin; ne ovat kuumia ja koskemisesta voi aiheutua palovamma.

## ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS

Kun ajat syvässä pakkaslumessa, pysähdy säännöllisesti ja tarkista onko ilmanpuhdistimessa lunta. Irrota puhdistin ja ravista tarvittaessa lumi pois. Tarkista että ilmanpuhdistin/ imuäänenvaimennin on kuiva ja puhdas ja asenna se paikalleen.

Mikäli moottorikelkka jätetään peittämättä lumisateeseen tai kun ajetaan pulverilumessa, saattaa imuilman ilmansuodatin tukkeutua. Avaa kuomu, poista suodatin imuäänenvaimentimesta, ravista lumi pois ja asenna suodatin takaisin paikalleen huolellisesti.



1. Ilmansuodatin asennettuna äänenvaimentimen päälle

Tarkista että imuäänenvaimennin on puhdas ja kuiva, asenna suodatin takaisin paikalleen.

#### **TÄRKEÄÄ**

Moottorikelkkojen moottorit on kalibroitu ilmansuodattimien ollessa paikallaan. Moottorin käyttö ilman suodattimia saattaa aiheuttaa vaurioita.

### **Ranger 1000-v 4-tec malleissa:**

Imuilmansuodatin on imuäänenvaimentimen sisällä.

### **AJOVALO**

Tarkista aina valon toiminta lampunvaihdon jälkeen.

#### **TÄRKEÄÄ**

Älä koske sormin halogeenilampun lasiosaan; sen elinikä lyhenee. Mikäli lasiin kuitenkin vahingossa kosketaan, puhdista se alkoholilla, josta ei jää kalvoa lamppuun.

### **Joissakin malleissa:**

Uuden ajovalolampun vaihtaminen: Poista lampun kehys ja tuulilasi, poista pistoke ajovalosta, irrota suojakansi ja ajovalolampun pidikkeet. Vaihda uusi ajovalolamppu.

### **Joissakin malleissa:**

Uuden ajovalolampun vaihtaminen: Poista tuulilasi ja lampun suojus, poista pistoke ajovalolampusta, irrota suojakansi ja käännä ajovalo pois, vaihda uusi ajovalolamppu.

### **MITTARINSUOJA**

Mittarivalon pidike sijaitsee aina mittarin kumisen suojakannen alla. Poista suojakansi ja pistoke.

### **TAKAVALO**

Mikäli takavalon lamput ovat palaneet, poista takavalon punainen lasi irrottamalla kaksi kiinnitysruuvia. Vaihda lamput.

### **VARASTOINTI**

Asianmukaiset varastointitoimenpiteet on syytä tehdä kesän ajaksi tai silloin, kun moottorikelkkaa ei käytetä yli kuukauteen.

#### **VAROITUS**

Älä säilytä kelkkaa suorassa auringonvalossa. Älä käytä muovista peitettä; se kerää kosteutta ja aiheuttaa ruostumista.

## VIANETSINTÄ

### ONGELMA: Moottori pyörii, mutta ei käynnisty

#### MAHDOLLINEN SYY

#### KORJAAVA TOIMENPIDE

Hätäkatkaisin tai turvanaru on OFF-asennossa

Aseta kaikki katkaisimet ON-asentoon

Polttoaineseos ei ole riittävän rikasta kylmäkäynnistykseen

Tarkista polttoaineen määrä sekä oikeat käynnistystoimenpiteet, erityisesti primerin käyttö.

Tulviva moottori (sytytystulppa märkä)

Älä käytä primeriä. Irrota kastunut sytytystulppa ja pyöritä moottoria useita kertoja. Käynnistä normaalisti. Mikäli moottori edelleen kastuu, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

Moottori ei saa polttoainetta

Tarkista polttoainemäärä ja polttoaineen suodatin. Mikäli suodatin on likainen, tarkista polttoaineen laatu ja polttoaineletkut ja kiinnitykset. Mikäli vika on polttoainepumpussa, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

Sytytystulppa/sytytysjärjestelmä (ei kipinää)

Irrota sytytystulppa(tulpat) ja yhdistä takaisin johtoihin. Varmista, että hätäpysäytin on ON-asennossa ja että turvanarun pistoke on painettu istukkaansa. Käynnistä moottori niin että sytytystulppa on maadoitettu moottoriin muualle kuin sytytystulpan reikään. Mikäli kipinä ei synny, vaihda sytytystulppa. Jos vika ei korjaannu, ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

Moottorissa ei puristuksia

Kun moottoria pyöritetään käynnistinarulla, pitäisi tuntua "vaiheittaista" vastusta kunkin sylinterin ohittaessa yläkuolo kohtansa. Mikäli vastusta ei tunnu, on kyseessä mahdollisesti vakava puristuksen häviäminen. Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

**ONGELMA: Moottori ei kiihdy tai on tehoton****MAHDOLLINEN SYY**

Likainen tai viallinen sytytystulppa

Moottori ei saa polttoainetta

Kaasutin väärin säädetty

Variaattorihihna liian kapea tai kulunut.

Variaattoreiden huolto/säätö

Moottori kuumenee liikaa.

**KORJAAVA TOIMENPIDE**

Katso kohta "Moottori pyörii mutta ei käynnisty".

Katso kohta "Moottori pyörii, mutta ei käynnisty".

Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm alkuperäisestä mitastaan, se pitää vaihtaa uuteen hihnaan.

Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

Nestejäähdytteisissä moottoreissa; tarkista nesteen määrä, nestesäiliön korkki, termostaatti, suorita järjestelmän ilmaus.

Ilmajäähdytteisissä moottoreissa; tarkista tuuletinhihnan kireys, puhdista tuuletinrivat. Jos ylikuumentuminen jatkuu; ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

**ONGELMA: Moottorin jälkikäynti****MAHDOLLINEN SYY**

Viallinen sytytystulppa (karstaa)

Moottori käy liian kuumana.

**KORJAAVA TOIMENPIDE**

Katso kohta "Moottori pyörii, mutta ei käynnisty".

Katso kohta "Moottori ei kiihdy tai on tehoton".

Sytytyksen säätö on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.

**ONGELMA: Moottori ei käy tasaisesti**

**MAHDOLLINEN SYY**

Likaiset/vialliset/kuluneet sytytystulpat

Moottori saa liikaa öljyä

Polttoaineessa on vettä

Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

**KORJAAVA TOIMENPIDE**

Puhdista sytytystulppa. Tarkista tulpan lämpöarvo. Vaihda mikäli tarpeen.

Väärä öljypumpun säätö. Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

**ONGELMA: Kelkka ei saavuta huippunopeuttaan**

**MAHDOLLINEN SYY**

Variaattorihihna

Virheellinen telamaton säätö

Variaattoreiden linjaus virheellinen

Moottorissa ei puristuksia

**KORJAAVA TOIMENPIDE**

Katso kohta "Moottori ei kiihdy tai on tehoton"

Katso kirjan HUOLTO-kohdan ohjeet tai ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

Ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoon.

Katso kohta "Moottori ei kiihdy tai on tehoton"



TEKNISET TIEDOT 2003  
TEKNISKA DATA 2003  
TECHNICAL DATA 2003

	RAVE 800 SPECIAL	ENDURO 600 SP	ENDURO 500 SP	ENDURO 400 F	ENDURO 550 F	RACING	SPORT TOURING 800
<b>Moottori/Motor/Engine</b>	7850	8000	7900	7100	7000 (T.B.D.)	8450	7850
Max.teno/max.efekt/max.power							
<b>Sytytystulppa/andensluftspark plug</b>	BR9ECS	BR9ECS	BR9ECS	BR9ES	BR9ES	BR9ECS	BR9ECS
Typi/tyyppi/type	0.45	0.45	0.45	0.45	0.45	0.45	0.3
<b>Kärkälä/earl/gap</b>							
<b>Telamatto/ drivband/track</b>							
Leveys x pituus/breåd x längd/width x length	380x3070 (30)	380x3070 (30)	380x3070 (30)	380x3070	380x3070	380x3070 (30)	380x3456 (31.8)
Kireys/sträckmgf/ension 1)	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25	45-50
<b>Nesteet/vätskor/fluids</b>							
<b>Polttoaine/bränsle/gas</b>	95E	95E	95E	98E	98E	98E + 3%	95E
Oljy/äatu/ölje typ/oiil type	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOIJY / INJ.OIL/J	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOIJY / INJ.OIL/J	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOIJY / INJ.OIL/J	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOIJY / INJ.OIL/J	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOIJY / INJ.OIL/J	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOIJY / INJ.OIL/J	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOIJY / INJ.OIL/J
Oljy/äatu vaiht./ölje typ växell./oiil type gearbox	SAE 75W-140 API GL5 Hypoid S	SAE 75W-140 API GL5 Hypoid S	SAE 75W-140 API GL5 Hypoid S	SAE 75W-140 API GL5 Hypoid S	SAE 75W-140 API GL5 Hypoid S	SAE 75W-140 API GL5 Hypoid S	SAE 75W-140 API GL5 Hypoid S
<b>Neste/ressos</b>	50/50	50/50	50/50	50/50	50/50	50/50	50/50
<b>Tilavuudet/volyymi/volumes</b>							
Polttoainesäiliö/bränsle tank/gas tank	38	38	38	38	38	38	38
Oljysäiliö/ölje tank/oiil tank	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	-	3.5
Nestetilavuus/vätske volymel/liquid volume	3.9	3.9	3.9	-	-	3.9	4.2
Oijylti. vaiht./ölje volyme växell./oiil volume gearb.	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
<b>Termostaattitermostaatt/termostat</b>							
°C	42	42	42	-	-	42	42
<b>Tuuletin/hinnafäktremfan belt</b>							
Väntöakselin hihna/variatorremfan/belt	37.6x1118	36.6x 1097	35.3x1108	10x610	10x610	35.3x1108	-
Ajorata/sträckastare/headlight	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	37.3x1118
Takavalvoin/bakljus/rearlight	5	5	5	5	5	5	2 x H4 60/55
Jarruvalo/bromsljus/brake light	21	21	21	21	21	21	5
							21

1) Mittariko, joka jää luukukiskon ja maton sisäpuolen väliin, kun telamattoa kuormitetaan keskeillä 7,3 kg voimalla alaspäin.

1) Mät avståndet mellan drivbandets insida och glidskena när drivbandet dras nedåt med en kraft på 7,3 kg.

1) Measure gap between slider shoe and bottom inside of track when exerting a downward pull of 7,3 kg to the track.



**TEKNISET TIEDOT 2003**  
**TEKNISKA DATA 2003**  
**TECHNICAL DATA 2003**

	SPORT TOURING 600	SUPER TOURING 600	RANGER FCE 7000	RANGER LCE 8000	RANGER MOUNTAIN 800	RANGER 4-tec 7250	EXPLORER 550 F 7000	SAFARI 400 F 7000
Moottori/Motor/Engine	8000	8000	7000	8000	7950	7250	7000	7000
Max. teh./max. eff./max. power								
Sytytystiippu/fändstift/spark plug	BR9ECS 0,45	BR9ECS 0,45	BR9ES 0,45	BR9ECS 0,5	BR9ECS 0,5	NGK DCPR8E 0,7-0,8	BR9ES 0,45	BR9ES 0,45
Karkkiväli/gap								
<b>Telamattoiden/brändtrack</b>								
Leräys x pituus/bränd x längd/width x length	380x3456 (31,8)	380x3456 (25,4)	380x3968 17-18	380x3968 17-18	380x3648 (50,8) 20-25	380x3968 (25,4) 17-18	380x3456 45-50	380x3456 45-50
Kureys/trackcondition 1)	45-50	45-50	17-18	17-18	20-25	17-18	45-50	45-50
<b>Neste-/vätskoritilä</b>								
Polttoaine/bränsle/gas	95E	95E	95E	95E	98E	95E	95E	95E
Öljy/laatu/ölje typ/oil type	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOLJY / INJ.OIL / ING.OIL	SAE 75W-140 API GL5 Hypoid S	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOLJY / INJ.OIL / ING.OIL	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOLJY / INJ.OIL / ING.OIL	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOLJY / INJ.OIL / ING.OIL	SAE 75W-140 API GL5 Hypoid S	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOLJY / INJ.OIL / ING.OIL	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUOLJY / INJ.OIL / ING.OIL
Nesteväsisäcos	50/50	50/50	50/50	50/50	50/50	50/50	50/50	50/50
<b>Tilavuudet/volymeri/volumen</b>								
Polttoainesäiliö/bränsle tank/gas tank	38	38	38	38	38	38	38	38
Öljysäiliö/ölje tank/oil tank	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Nestetilavuus/vätske volymeri/voluid volume	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	-	-
Öljyn. väk.ölje volume vätske/ölje volume gearb.	0,25	0,25	0,25	0,4	0,25	0,25	0,25	0,25
Fermostaattiermostat/brake	42	42	42	42	42	80	-	-
Tuuletin/hörsel/blower	-	-	10x610	-	-	-	10x610	10x610
Varaattonnin lähnaaliktremifan belt	36,6x 1097	35,3x1108	35,3x1108	35,3x1108	35,3x1118	37,6x1101	35,3x1108	35,3x1108
Ajovalo/strålkastare/headlight	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55	2 x H4 60/55
Takavalo/brakljus/rearlight	5	5	5	5	5	5	5	5
Jarruvakoto/bromsljus/brake light	21	21	21	21	21	21	21	21

1) Mittarako, joka jää liukukiskon ja maton sisäpuolen väliin, kun telamattoa kuormitetaan keskeistä 7,3 kg voimalla alaspäin.

1) Mät avståndet mellan drivbandets insida och glidskena när drivbandet dras nedåt med en kraft på 7,3 kg.

1) Measure gap between slider shoe and bottom inside of track when exerting a downward pull of 7,3 kg to the track.

**Bombardier-Nordtrac Oy**  
*RECREATIONAL PRODUCTS*  
*www.bombardier.fi*

